

EL SEGUNDO EN NUESTRA CIUDAD

MUY PROBABLE

# JACKYE ONASSIS

## RODARA EN ESPAÑA DOS PELICULAS



MADRID, 15 (Cifra).— Un productor de cine español realiza gestiones para contratar a Jacqueline Onassis, antes Jackie Kennedy, como estrella de cine para interpretar dos películas.

Al parecer, ella impone, como ya se dijo en algunos periódicos, que no haya en su papel besos pasionales u otras situaciones por el estilo.

El contrato está a punto y es inminente su firma si ambas partes están totalmente de acuerdo. No hay más detalles por el momento, declaró a "Cifra" la fuente que ha facilitado la información.

### DECLARACION OFICIAL

## EL CONSUL BEIHL NO FUE EXPULSADO DE ESPAÑA

MADRID.—, 15 (Europa Press).— Los servicios informativos de la Dirección General de Prensa han facilitado la siguiente información:

"El diario francés "Le Parisien" publica esta mañana un artículo de Jacques Lelime-Brulon, en el que, analizando los recientes acontecimientos en España y particularmente el secuestro

del cónsul honorario de la República Federal de Alemania en San Sebastián, se afirma que el señor Eugen Beihl ha sido declarado persona no grata y expulsado de España.

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace constar que el señor Beihl ni ha sido expulsado de España ni ha sido declarado persona no grata".

# ZARAGOZA

NOTICIA INTERNACIONAL

## UNA FIRMA BELGA COMPRA LA FABRICA DE TRACTORES DE CHRYSLER

LA ACTUAL PLANTILLA DE TRABAJADORES SE RESPETARA INTEGRAMENTE

PAGINA 7

# ARAGON

6904  
BO MUNICIPAL  
8

## expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Redacción, Administración y Talleres:  
Marcial, 2 - Telef. 21 69-83 - Télex 58054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.  
VIERNES, 15 DE FEBRERO DE 1971  
Año II - Número 301  
Precio del ejemplar 4 PESETAS

## ZARAGOZA POLITICA

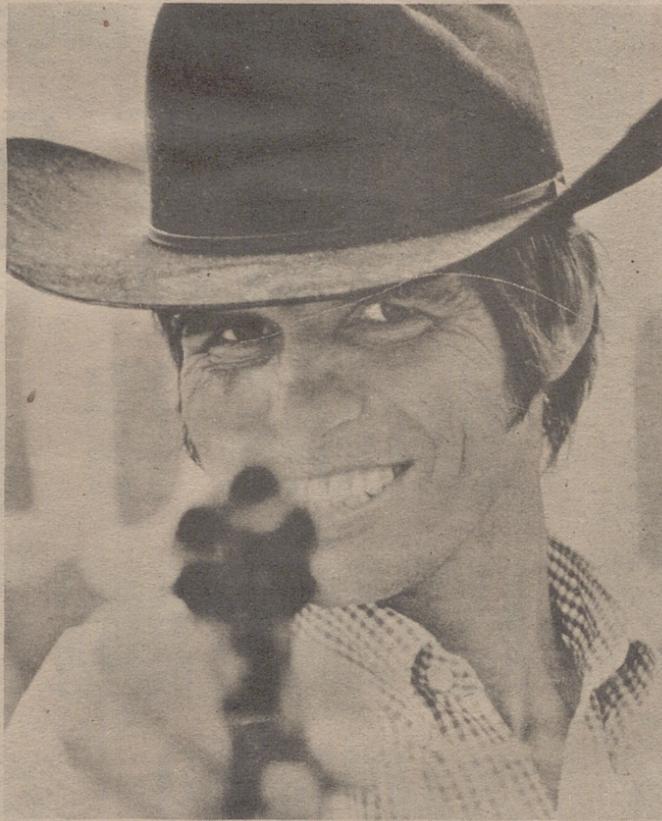
Por Eduardo FUEMBUENA

UN LIBRO SOBRE "EL CORDOBES" SECUESTRADO

# SURGE el ESCANDALO

EL DOCTOR  
PULGAR -según  
el libro-AGRANDO  
UNA HERIDA  
DEL DIESTRO,  
CON OBJETOS  
PROPAGAN-  
DISTICOS

● ●  
El médico granadino  
exige una  
indemnización  
de cinco millones  
de pesetas



GRANADA, 15 (Cifra).— El famoso doctor granadino, Juan Pulgar Ruiz, ha recibido una carta de su abogado en Barcelona, Manuel Jiménez de Parga, catedrático de la Facultad de Derecho de aquella Universidad en la que le comunicaba que el Juzgado Especial de Prensa e Imprenta de Barcelona "ha acordado la incoacción de sumario para esclarecer la responsabilidad criminal del editor, traductor y autores del libro "o llevaras luto por mí", que trata de la vida del torero Manuel Benítez "El Cordobés".

Dicho juzgado ha decretado el secuestro del libro y de los moldes para la confección del mismo. Precisamente en estos días se ha anunciado la realización de una película basada en este texto literario.

Las decisiones judiciales fueron adoptadas por dicho Juzgado Especial al aceptar la querrela criminal que presentó en su día el doctor Pulgar Ruiz, quien cree que se vierten en el libro, concretamente en la página 407, opiniones calumniosas sobre su actuación como cirujano de la plaza de toros de Granada. Después de varias actuaciones procesales, instaladas por el doctor Pulgar desde que tuvo conocimiento de la publicación del libro, primero ante los juzgados de Granada y posteriormente en los de Barcelona, se ha conseguido está favorable acogida de sus pretensiones.

## CINCO MILLONES

En la admisión de la querrela se pide la cantidad de cinco millones de pesetas como indemnización por daños y perjuicios ocasionados al Dr. Pulgar, y como segunda parte se solicita la detención y procesamiento de todos cuantos han intervenido en el asunto: desde el propio torero, su entonces apoderado "El Pipo", etcétera.

Todo ello lo ha comunicado a "Cifra" personalmente y por medio de una nota escrita el propio doctor Pulgar, cirujano jefe de la Plaza de toros de Granada, secretario perpetuo de la Real Academia de Medicina de esta ciudad y miembro de honor del Montepío de Toreros.

El asunto viene arrastrando desde la aparición, hace unos dos años de la edición española del referido libro. El doctor Pulgar se sintió ofendido y vió esta ofensa extendida a toda la clase médica española y en especial a los cirujanos de las plazas de toros de nuestra patria.

## "PROPINA"

En la citada página 407 los autores del libro ponen en boca de "El Pipo" unas afirmaciones según las cuales y mediante una "propina" dada al cirujano que operó a "El Cordobés" en Granada que fué gravísimamente corneado el día 2 de junio de 1961, el médico agrando la herida para servir mejor a unos efectos propagandísticos.

El doctor Pulgar, sorprendido y dolido al mismo tiempo, requirió inmediatamente tanto a Manuel Benítez como a su apoderado autores del libro y editores, para que rectificasen tan erróneos como calumniosos párrafos. Las cartas

fueron enviadas a sus destinatarios por el doctor Pulgar bajo fé notarial, pero el médico granadino no recibió respuesta alguna. Seguidamente comenzaron los actos de conciliación y después pasó el caso al Juzgado Especial de Prensa e Imprenta que ahora ha ordenado el secuestro de la edición.

Sin embargo, uno de los abogados defensores de "El Cordobés" reconoció que el doctor Pulgar había salvado la vida del torero en aquella ocasión.

## DESEABA LA EXPULSION

El doctor Pulgar, deprimido y apenado, llegó incluso a solicitar del Montepío de Toreros que le formasen expediente para expulsarlo y la contestación del Montepío fué una carta rechazando rotundamente los términos ofensivos contra dicho médico y reafirmando su fé y su confianza en él.

Le ha sido preguntado por el corresponsal de "Cifra" al doctor Pulgar que cuál cree que fue el principal culpable de este asunto. El médico ha contestado sencillamente.

—No lo sé. Ahora lo que importa es que está casi resuelto y sabado el honor de la profesión médica. Yo no he recibido jamás ni un centimo y mucho menos "propinas" de cuantos toreros he operado, y han sido muchísimos desde que en 1924 entré como auxiliar del entonces cirujano jefe de la plaza de toros de Granada, doctor Mesa Moles, y posteriormente como titular desde 1929. Ahí están sino, el propio Marcial Lalandá quien me firmó el nombramiento y "Rafaelillo", Antonio Bienvenida, Rafael Ortega y "Parrita" que fueron los toreros a quienes atendí heridas de más gravedad en la enfermería de la plaza de toros granadina.

—¿Qué piensa hacer caso de que el Juzgado le concediera esos cinco millones de pesetas?

## EL ABRAZO DEL PERDON

—¡Ni un céntimo para mí!. Todo se dedicaría a obras de beneficencia. Yo lamento profundamente todo lo ocurrido, pues bien sabido es que estimo bastante a Manuel Benítez, lo mismo que a los demás toreros, pues todos son amigos míos.

A raíz de la presentación de la querrela en el verano de 1968 "El Cordobés" toreó en Granada. Cuando el torero, como siempre que actuaba en este caso, se disponía a brindar al doctor Pulgar primero de sus toros, éste se ausentó del ruedo. Con ello dió a entender su disgusto porque el diestro no le había contestado a su carta referente al libro; pero se dió la circunstancia de que el pasado verano en una corrida que "El Cordobés" toreó en Granada, durante las fiestas del Corpus, el diestro saltó la barrera y se dirigió hacia donde estaba el doctor Pulgar para abrazarle y pedirle perdón. A pesar de ello, el doctor consideró que todas las acciones judiciales debían seguir adelante en defensa clara de la clase médica, de la que ha recibido gran número de felicitaciones y adhesiones.

Marisa  
Medina,

ahora actriz  
de cine



MADRID, 15.— La presentadora de televisión Marisa Medina concluido totalmente un guión de cine: "Rosas blancas para una triste".

"Sí, pretendo ser la protagonista. He adelgazado y creo que puedo encarnar justamente el papel", ha dicho a "Cifra".

La banda musical correrá a cargo de su marido, Alfonso Santisteban, compositor y director de orquesta con el que la presentadora y poeta contrajo matrimonio en mayo de 1970. "Ahora estoy ilusionada con el cine. Será otra faceta de mi vida. Una experiencia más", opina.

## "EL LUTE" SIN NOTICIAS

JEREZ DE LA FRONTERA, (Cádiz), 15.— (Cifra).— Sigue sin saberse noticia alguna en torno a la desaparición de Eleuterio Sanchez Rodriguez "El Lute", fugado de la prisión central de Puerto de Santa María en la pasada nochevieja.

En los centros policiales se guarda absoluta reserva sobre las investigaciones que se vienen haciendo para la captura del peligroso delincuente cuyo cerco parece que se

va cerrando cada día, hasta el punto de preverse la pronta captura del mismo.

Por el momento se desconocen con exactitud las pistas que puedan seguir la Guardia Civil y la policía para la detención del Lute, ya que se supone se cuenta con algunos indicios tras la detención de sus dos hermanos, su cuñado y un amigo complicados todos ellos en la fuga de Eleuterio del penal del Puerto.



## Siguen fugados de Carabanchel

Estos dos jóvenes son los que aún están libres después de fugarse de la cárcel de Carabanchel; se trata de José Luis Camacho Méndez y de Ángel del Oro (éste con bigote), ambos de veintitún años de edad. Según las últimas investigaciones practicadas

circulan en un coche robado de fabricación americana y se cree que se encuentran en el área de la provincia de Madrid. Visten jerseys deportivos y pantalones vaqueros. Sus otros dos compañeros de fuga ya han sido arrestados de nuevo. (Foto Cifra.)

Caja de Ahorros y Monte de Piedad  
de Zaragoza, Aragón y Rioja

## Fallo del concurso de cuentos para niños

Esta convocatoria, para un certamen cuya temática ha sido la de cuentos para niños, ha resultado brillante, pues han concurrido cuatrocientas obras; los originales han llegado no sólo de España, también de algunos países de Europa, sin faltar de alguna nación sudamericana.

La labor del jurado, además de trabajosa, no ha sido fácil ante la valía de algunos originales que llegaron a la fase final tras varias votaciones.

Se han concedido el primer premio, dotado con 15.000 pesetas, a "Una historia de trapo", cuyo autor resultó ser Lolita González, de Madrid. El segundo, de 10.000 pesetas, para un cuento escrito en prosa

rimada, enviado por don Alberto Albericio, de Zaragoza, cuyo título es "Pirimplimpán Pirimplimpán".

El tercero se adjudicó a Domingo Navarro, de Zaragoza, por su obra "Mascaron".

Ante la calidad de varias obras que quedaban sin premio, el jurado acordó proponer la concesión de tres accesits, con premios de dos mil pesetas cada uno, que recayeron en las siguientes obras: "La pareja cascabelera", de doña Josefina Alfaro Lapuerta, de Bisimbre; "Aventuras de seis gatitas de agua", de Alfonso Repiso, de Barcelona, y "El mejor regalo de Roque Barbero, de Madrid.

VIERNES, 15 DE ENERO DE 1971

DENTRO DE NUEVE AÑOS

# 4 MILLONES

## de habitantes en Madrid

MADRID, 15. (Crónica especial de Europa Press, por Antonio Santander, en exclusiva para "ARAGON/exprés").— Se espera que Madrid alcance los 4.000.000 de habitantes para 1980. En esto se ha pensado en la reciente reorganización territorial de la población con la configuración de la urbe en 18 distritos —aunque seis funcionen en régimen de circunscripción inicialmente— que tienen un total de 120 barrios.

Con la nueva división también se pretende reactivar la vida administrativa de los distritos para, al mismo tiempo, estudiar y resolver los problemas desde un punto de vista humano. El nuevo enfoque puede conducir, y eso esperamos, hacia una ansiada descentralización que evitaría, en muchos casos, que una persona, como ocurre ahora, para resolver un asunto administrativo, tenga que hacer grandes desplazamientos y lo que se peor perder más de un día de trabajo para acudir a los lugares donde los distintos organismos administrativos tienen sus despachos.

La nueva división territorial confía alcanzar un equilibrio numérico de la población del distrito y barrio, aunque no hay que olvidar un curioso fenómeno en el movimiento de la población madrileña: gran número de personas de Madrid están trasladando su residencia a pueblos cercanos a la provincia, para evadirse de los problemas que origina la gran urbe. En su día, por tanto, se puede llegar a configurar junto al Madrid-capital, el Madrid-provincia.

### UNA NUEVA AGUSTINA DE ARAGON

"Contra lo que piensa Zunzunegui, el auténtico pueblo madrileño ni se chifla por lo flamenco, ni es Andalucía la región por la que se pierde el cielo. Si Madrid cultiva lo flamenco es exclusivamente, para contentamiento de los turistas nacionales y extranjeros, en casi obligada deferencia de capitalidad", escribe en el periódico "Madrid", don Federico Carlos Sainz de Robles, cronista oficial de la Villa, al glosar la nueva novela de Juan Antonio de Zunzunegui, titulada "Una rica hembra".

El cronista madrileño se refiere a lo escrito por el novelista en las páginas 234 y 235 de su obra de 840 páginas, y a la que Sainz de Robles sobretitula como "Una nueva Agustina de Aragón", y de la que, también dice: "Agustina, apasionada hembra aragonesa de casta monegrina, enviuda con 20 años y tres niñas, Agustinita, Clarita y Rosita, y luego de cien episodios borrascosos, alguno de ellos con escándalo social en Zaragoza, consigue casarlas. Entiendo que el valor máximo de "Una rica hembra" es la creación de su protagonista: Agustina, viuda Lainez, una nueva Agustina de Aragón. Si la última novela de Zunzunegui tuviera solo 500 páginas. ¡Qué ya es un señor tonelaje!, sería uno de sus diez o doce mayores aciertos. Pesan en el ánimo lector las muy reiteradas rabietas, los constantes zurreos entre madre e hijas; y también las descripciones de los monumentos zaragozanos y gaditanos en tono de servir para turistas".

### A TODOS LOS GALLEGOS DEL MUNDO

Está en marcha una suscripción para librar de la ruina la casa de Rosalía, en Padrón, donde vivió y murió, y donde la gloria inmortal de su melancolía y de su ternura mereca que siga encendida tras unas paredes que si se derrumbasen aplastarían considerablemente el prestigio de la tierra gallega.

Esto lo hemos podido leer en un escrito que el presidente del Centro Gallego de Madrid ha dirigido a todos los centros gallegos del mundo, solicitando que colaboren en la ayuda para la casa de Rosalía de Castro, en Padrón. Ayuda, que sin duda, llegará.

### Como en vuelos anteriores

## ESPAÑA COLABORARA EN EL "APOLO XIV"

MADRID, 15. (Europa Press).— España participará en la misión "Apolo XIV" destinada a colocar de nuevo a dos hombres en la superficie lunar. Aunque todavía no existen datos concretos sobre la participación de la estación de Robledo de Chavela, se cree que será similar a la de otros vuelos espaciales de la serie "Apolo". Como se sabe, la misión de la estación espacial española, consiste en servir de puente informativo entre los astronautas de las naves norteamericanas en el espacio y el Centro de Houston, en Tejas, Estados Unidos). Los principales momentos de la llegada de la estación de seguimiento cercana a Madrid.

En esta ocasión se cree que el centro de Robledo de Chavela será el canalizador de las conversaciones entre Houston y los astronautas Shepard, Rossá y Mitchell en diversos momentos de la prueba "Apolo XIV". Al objeto de facilitar información a los medios de difusión españoles, probablemente se convoque una rueda de Prensa, como en ocasiones anteriores, por parte de altas personalidades españolas de la estación espacial de Robledo de Chavela y se facilitará documentación sobre el vuelo y la participación española en el mismo.

VIERNES, 15 DE ENERO DE 1971



## LOS UNIVERSITARIOS DEBEN SALVAR

### LA UNIVERSIDAD

DICEN LOS ESTUDIANTES DE MEDICINA DE VALLADOLID

VALLADOLID, 15.—(Cifra).— Los universitarios de Valladolid deben aunar sus esfuerzos para salvar a la Universidad de la grave crisis que se cierne sobre ella, dice una nota difundida por la Cámara de Representantes de la Facultad de Medicina de dicha Universidad.

En la nota se ofrece a la consideración general, y en especial a los profesores y alumnos de dicha Facultad, ciertos hechos. Entre otras cosas y la nota hace historia de lo ocurrido en la primera parte del curso y se refiere a su vez a la nota del Rectorado, de fecha 3 del presente mes. "Es cierto —se dice— que el paro académico daña a todos y, en primer lugar a los alumnos".

De ello eran conscientes la asamblea y los cursos cuando

decidieron y ratificaron, respectivamente, emprender una huelga intermitente, como protesta contra las sanciones a treinta y tres compañeros, y contra la forma de elaboración y contenido del anteproyecto de estatutos provisionales.

Respecto al primer problema, se dice que "sin especificar motivo, ni se les ha concedido matrícula oficial, ni se les permite asistir a clase, asistencia que consideramos esencial para continuar con éxito una carrera".

Se rechaza en la nota la posible existencia de ciertos motivos extra-académicos en la protesta de los universitarios diciendo que la sola insinuación de estos es inadmisibles.

La nota termina diciendo: "Esta Cámara de la Facultad de

Medicina hace un llamamiento a todos los universitarios de Valladolid, a aunar sus esfuerzos para salvar a su Universidad de la grave crisis que se cierne sobre ella, crisis que se viene registrando desde hace tiempo y que es ocasionada por una pequeña minoría que pretende instaurar el dominio de la fuerza sobre la razón en las relaciones universitarias. Una pequeña minoría que no está vacilando en destruir la Universidad en aras de sus intereses privados. No es este el lugar adecuado para proponer buscarlas y hallarlas en esta hora".

En la nota se expresa también, la necesidad de hallar y abrir una vía de diálogo entre los alumnos y las autoridades académicas.

## ● SE REPITE LA BROMA EN VALENCIA

### Una bomba que no existía en la Facultad de Económicas

VALENCIA, 15. (Por teléfono, especial para "ARAGON/exprés").— El incidente ocurrido ayer por la mañana en el Instituto Politécnico de la Universidad valenciana, del que informamos ayer, se vió repetido a media tarde.

Una nueva llamada anónima puso en conmoción a la ciudad al anunciar, había colocado otra nueva bomba. Esta vez en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas, sobre las 6,30 de la tarde. Se efectuó el correspondiente registro tras desalojar el edificio y, al igual que había ocurrido por la mañana, no se encontró artefacto explosivo de ninguna clase.

La repetición de la "broma" ha causado un gran efecto y se comenta en los ambientes universitarios quién o quiénes han podido ser los "graciosos" y qué móviles persiguen con sus actuaciones.

## SOLICITUD de las BECAS Instituidas por "ARAGON/exprés"

Don..... domiciliado en Zaragoza, calle..... número..... alumno de..... curso, de la Facultad de.....

de Zaragoza, lo que se obliga a justificar con el correspondiente certificado universitario cuando para ello sea requerido, y sin cuyo requisito se considerará nula a todos los efectos la presente solicitud, desea ser incluido entre los aspirantes a las becas instituidas por "ARAGON/exprés" para un curso de verano de la Universidad de la Sorbona de París.

Zaragoza..... de..... de 1970 (Firma)

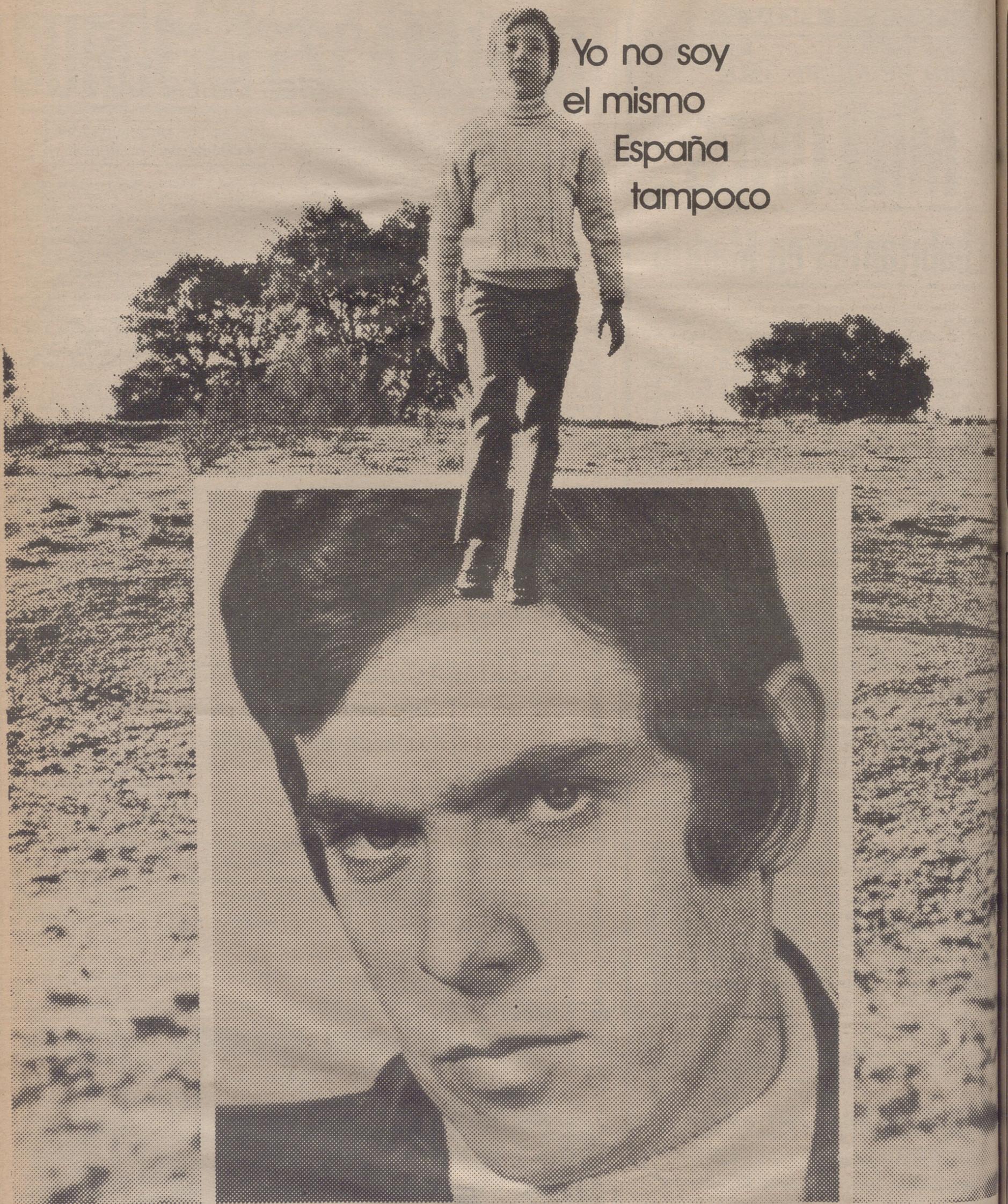
Recortar y enviar esta solicitud, bajo sobre cerrado con la indicación "Para las becas de "La Sorbona", a la Redacción de "ARAGON/exprés", Marcial, 2



UN LUCIO DE NUEVE KILOS

LERIDA.— Un lucio de nueve kilos y cien gramos fue capturado por los señores Mayoral y Dalmau en el pantano de San Lorenzo. En la foto los señores Dalmau y el señor Mayoral muestran orgullosos su captura. (Foto Europa Press).

Yo no soy  
el mismo  
España  
tampoco



**El Censo Nacional de todos los españoles  
nos dirá como somos hoy**

Tu declaración es secreta, incluso frente al propio Estado  
**Instituto Nacional de Estadística - Enero de 1971**

V  
com  
com  
Nav  
Ole  
par  
Ma  
per  
I  
deb  
Cor  
Pér  
"Er  
he t  
fab  
pro  
ord  
emp  
un  
acti  
difi  
DI  
OB  
"N  
at  
C  
C  
CA  
los j  
socie  
impor  
homb  
capac  
estas  
Año  
publi  
"p  
juv  
prote  
ofreci  
medic  
Má  
asegu  
conve  
injust  
los h  
tambi  
ante  
espiri  
El  
los j  
menó  
cristi  
chicas  
cultur  
del ap  
fin"  
Ag  
iglesia  
los h  
ante  
profé  
religio  
Po  
pastor  
testi  
gener  
aparie  
despre  
encue  
manti  
mens  
espe  
VIERN

# "Somos un país pobre"

- DECLARACIONES DEL PRESIDENTE DEL SINDICATO DE LA CONSTRUCCION
- ANDALUCIA Y LA MANCHA MUY AFECTADAS POR EL PARO

PAMPLONA, (Europa Press).— El Gobierno va a nombrar una comisión interministerial que estudie el paro en el sector de la construcción, según ha manifestado al periódico local "Diario de Navarra" el presidente del Sindicato Nacional del ramo, señor Pérez Olea.

El paro en la construcción, dice el señor Pérez Olea, es particularmente notable en las provincias andaluzas y en La Mancha y, aunque en el norte la situación no es tan grave, las perspectivas no son esperanzadoras.

La división que establece el proyecto de Ley Sindical que se debate en Cortes y que dará como resultado un Sindicato de la Construcción y otro de Vidrio y Cerámica no satisface al señor Pérez Olea, según ha manifestado, pero tampoco la fórmula actual. "En el actual Sindicato —ha dicho— existen actividades tan heterogéneas como pueden ser la porcelana artística y la fabricación del yeso. Mi ideal sería hacer un Sindicato con una problemática conjunta". El presidente sindical ha añadido que la ordenanza laboral de la construcción no ha satisfecho ni a empresarios ni a trabajadores: "Puede indicar que se ha alcanzado un punto medio. De todos modos, la ordenanza, al abarcar actividades muy heterogéneas, posee un texto de redacción muy difícil y algunas cosas tal vez hayan quedado un poco desfasadas

por diversas actividades o tal vez se esperase demasiado de dicha ordenanza".

El señor Pérez Olea ha declarado que "ciertamente, al sector se le ha achacado el abuso de la figura de la eventualidad. La ordenanza ha dado un paso adelante para la solución del problema. Yo soy optimista y tengo para mí que la eventualidad es necesaria en este sector. La construcción del salto de Alcántara, que ha exigido 4.000 trabajadores, quiere decir que la empresa constructora no tiene más remedio que emplear trabajadores eventuales porque no tiene obras de este calibre permanentemente.

Por otro lado creo que la eventualidad es un problema de cualificación y de tecnificación de los trabajadores".

El presidente sindical ha concluido que "la socialización del suelo no es una solución para hacer un urbanismo totalmente nuevo. Los costos de la urbanización vienen a ser los mismos y la socialización los abarataría solamente un 25 por 100. Por otra parte, los pequeños beneficios de una socialización hecha de un plumazo, sería a costa de una clase social que merece todo trato de respeto como otra. Para la socialización sería necesario mentalizar a la sociedad. Ningún país ha resultado el problema del urbanismo. En todos los congresos, todos vamos a ver quien da una idea feliz para copiarla. El problema del urbanismo en España es que somos un país pobre, y el urbanismo es cuestión de dinero".

ARAGON  
expres

Valientes y sinceras las palabras del señor Pérez Olea. Da la cara a varios de los más graves problemas que tiene planteados uno de los sectores más importantes de nuestra vida económica: la construcción.

La vía sindical podría ser un cauce de resolución de algunos de los mismos. Lástima que la nueva Ley Sindical en estudio no abra esos caminos tan necesarios. Pese a que se dividan, compartimenten o se ponga lazos a la actual organización.

DICE MONSEÑOR AÑOVEROS,  
OBISPO DE CADIZ:

## "Nunca lo fácil será atractivo a los jóvenes"

QUIEREN UNA IGLESIA LIBRE,  
COMPROMETIDA CON EL EVANGELIO

CADIZ, (Cifra).— "Nunca lo fácil será fuerza de atracción para los jóvenes, que luchan por sentirse responsables actores en la sociedad que les ha tocado vivir. Las escaladas hacia metas importantes en el campo de la cultura, del compromiso con los hombres, del amor, del apostolado, del patriotismo, les hace capaces de empresas arriesgadas, portentosas. La historia confirma estas afirmaciones", dice el obispo de Cádiz-Ceuta, doctor Añoberos, en una pastoral titulada "Atención a los jóvenes" publicada en el último número del Boletín del Obispado.

"Pienso —dice también— que el desconcierto en el mundo juvenil de ateísmos, drogas, músicas alienantes, erotismos, protestas, etcétera, pueden provenir en gran parte de haberles ofrecido, incluso dentro del clima cristiano, ideales baratos mediocres".

Más adelante, refiriéndose al inconformismo de algunos jóvenes, asegura que el mismo "Emana, en partidel rechazo a una sociedad de convencionalismos fingidos, en la que abundan injusticias e injustos, racismo, totalitarismos de diverso signo, tato diferencial a los hombres, según las categorías del dinero y del poder. Pero también el inconformismo proviene de la insatisfacción personal ante el vacío espiritual de los paraísos humanos y las exigencias del espíritu que interpelan constantemente al hombre".

El obispo de Cádiz invita a cuantos cultivan el apostolado entre los jóvenes a que revisen su actuación, y dice: "No se trata de menospreciar centros y asociaciones de jóvenes que en un clima cristiano fomentan principalmente el encuentro leal de chicos y chicas, el entretenimiento nítido, el deporte, cierta promoción cultural, pero que sea bien entendido por consiliarios y militantes del apostolado seglar, que se trata solo de medios en orden a un fin".

Agrega monseñor Añoberos que los jóvenes de hoy desean una Iglesia "Independiente, libre, comprometida con el Evangelio, con los hombres. No la quieren politizada, aunque sí, atenta, solícita, ante las situaciones concretas del pueblo, en virtud de su misterio profético. Quieren ver en ella el verdadero rostro de Cristo: religioso, humilde, amigo y servidor de todos".

Por último, el prelado gaditano da unas "pistas de acción pastoral" que centra en las siguientes actitudes: autenticidad del testimonio evangélico; sincero interés, humilde servicio y generosidad por los problemas de la juventud, superación de toda apariencia de funcionalismo, rutina y preocupación crematística; desprendimiento y bondad; y planteamiento de la posibilidad de un encuentro con los jóvenes "Porque quizás la falta de conocimiento mantiene las distancias y es obstáculo para la aceptación del mensaje evangélico".

ARAGON  
expres

Las pastorales de monseñor Añoberos son esperadas siempre con expectación. Esta vez ha tocado el

tema de la juventud "Atención a los jóvenes". Su inconformismo no es algo insustancial. Tiene unas causas profundas y el obispo de Cádiz ha profundizado en ellas.

## EL ALGODON, UN CULTIVO EN DECADENCIA

PERO ESPAÑA PODRIA PROVEER  
DE FIBRA AL MERCADO COMUN

MADRID, (Cifra).— "El algodón español es tan bueno como el mejor del extranjero" según declaró hoy a "Cifra" el presidente de la Junta Nacional de Cultivadores de Algodón, Enrique Zárate.

Agregó que nuestro algodón no resulta más caro por ejemplo que el americano, solo que, como es de dominio público, los precios internacionales están primados. De todas maneras, actualmente la fibra nacional apenas supera el precio de las de importación en un 10 por 100.

Esta diferencia de precios con relación a los que rigen en el mercado internacional es inferior al de otros productos agrícolas españoles, pero el señor Zárate no quiso referirse a ninguno en concreto.

No obstante, este cultivo no ha hecho más que decrecer en España, desde la campaña 1962/1963, en que alcanzó la máxima superficie sembrada de algodón, con 332.752 hectáreas, y en esta última, cuya recolección está prácticamente terminada, sólo llegó a 92.354 hectáreas, aunque la producción estimada es de unas 53.000 toneladas de fibra, ligeramente inferior a la del año anterior.

A pesar de esta recesión continua del sector algodonero, su presidente sostiene que España podría ser un importante proveedor del Mercado Comun, donde sólo contaría con la competencia directa de Grecia entre los países miembros o asociados a la Comunidad Económica Europea.

Además, la cuenca del Guadalquivir y las tierras del sureste, por su altitud, temperatura y calidad, son comparables a las mejores zonas algodoneras de Estados Unidos, ofreciendo al mismo

tiempo una alternativa importante para los nuevos regadíos.

El algodón, indicó el señor Zárate, es un cultivo caro y por ello arriesgado, pero da ocupación a mucha mano de obra de temporada, que podría reducirse a abaratar la recolección introduciendo las máquinas cosechadoras que ya se emplean en Estados Unidos.

Actualmente las clases de calidad son primadas con 8 pesetas el kilo de fibra, hasta un tope máximo de producción de 75.000 toneladas de fibra. El precio medio al industrial viene a ser de 58 pesetas el kilo.

ARAGON  
expres

Es lógico esperar que el máximo representante de los cultivadores de algodón en el país opine de la forma que lo hace el señor Zárate. Pero hay una realidad que no podemos soslayar. El empeño de producir algodón nacional está costando al país una gran cantidad de dinero. Sólo las subvenciones a la Fibra de calidad suponen 600 millones por campaña. Pensamos que la solución de los problemas de la agricultura española no están en el proteccionismo indiscriminado.

## ¿ES LA TABACALERA UN OBSTACULO PARA EL TABACO CANARIO?

- SE HABLA DE FORMAR UNA EMPRESA NACIONAL QUE SE HAGA CARGO DEL MONOPOLIO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, (Cifra).— "Lo que interesa a Canarias es concurrir sin interferencias en el mercado nacional", ha declarado en torno al Proyecto de Ley de Ordenación Tabacquera el presidente del Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas, José Naranjo Hermosilla, respecto a que en Canarias se propugna por algunos la desaparición del monopolio tabacquero.

En ambientes ajenos al sector tabacquero, afirmó también el señor Naranjo Hermosilla, se ha pensado muchas veces que el monopolio, por sí mismo, constituye un obstáculo para la expansión tabacquera en Canarias, pero los propios interesados no participan de esa opinión y en este aspecto se abstienen de enjuiciar el problema, relegándolo al ámbito nacional. Lo mismo ocurre en cuanto a la supervivencia de las compañías gestoras del monopolio o constitución de una empresa nacional que se haga cargo del mismo. Lo que interesa prácticamente a los canarios es poder concurrir en el mercado, sin interferencias ni obstáculos.

ARAGON  
expres

De nuevo surgen fricciones, enfrentamientos, entre los cultivadores de tabaco canarios y el monopolio de la Tabacalera S.A. Este monopolio fue concebido ante todo, con fines de unificación fiscal. Para el Estado representa una buena fuente de ingresos. Fuente que podría incrementarse con la absorción total de la empresa por parte del mismo.

- AUMENTA LA IMPORTACION DE CONSERVAS CARNICAS

MADRID, (Cifra).— Las importaciones de conservas cárnicas, a partir del 30 de septiembre pasado, han mostrado un notable aumento en relación con los anteriores meses del mismo año, según informa "Aral", revista semanal de artículos alimenticios y bebidas.

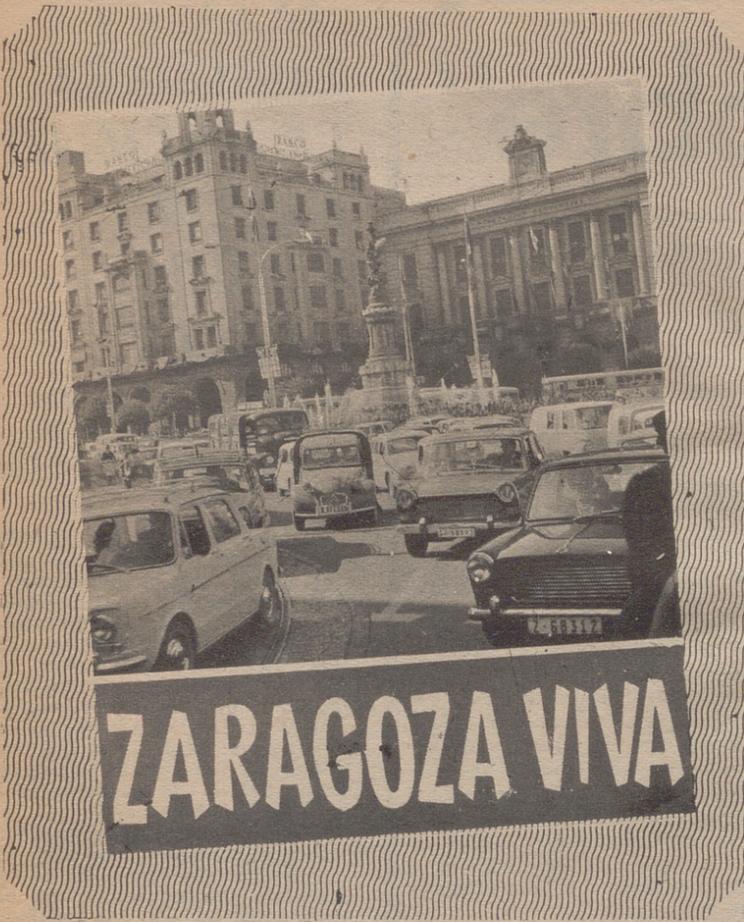
En dichas fechas se habían despachado por las aduanas españolas 232.618 kilos de este tipo de productos, por valor de 13.548.628 pesetas, contra 333.640 kilos y 16.708.061 pesetas alcanzados en la misma fecha de 1969. Las diferencias entre estas cifras equivalen a unas disminuciones del 30,27 por 100 en volumen y del 18,9 por 100 en valor, sensiblemente inferior a las registradas en el semestre anterior que fueron del 54 por 100 en volumen y del 47,7 por 100 en valor.

En lo que se refiere a los precios, estos siguen presentando tendencia al aumento, que ahora supone un 16,3 por 100 al pasar de 50,07 pesetas kilo en 1969 a 58,24 pesetas kilo en 1970.



Teletipo  
de ESPAÑA

DOCUMENTACION • INFORMES • DECLARACIONES



**A**DIOS a la niebla. ¡Ya era hora! Al fin, y después de varios días, todos hemos podido vernos las caras.

— ¡Chico, al fin te veo después de una semana!

— Y que lo digas. Se nos había tragado la niebla a todos.

Y, ahora que la visibilidad nos lo permite, vamos a disponernos a subir peldaño tras peldaño, esta cuesta de enero que ya se ve venir. Porque aquello de que la cuesta de este mes iba a ser trasplantada al mes siguiente no parece así. El cotillón, los turrones y las rebajas, han dejado los bolsillos sin un real. Y quien dice todo dice también el árbol de Navidad y los "Reyes" y todo ese maxi-gasto de los días bien pasados.

Días-cuesta pues los que del mes nos quedan que hay que disponerse a subir pausadamente. Claro que esto tiene un mal remedio: Un poco menos de cine y más televisión. Aunque la solución no nos parece buena para todos, Televisión Española así debe entenderlo y esta noche pocos serán los que salgan de sus hogares, pues allí les llegará lo mejor de Buero Vallejo, su obra primera, esa incomparable "Historia de una escalera" que estuvo a punto de acabar con los rancios moldes del viejo teatro español, logro que, entre otras razones, no pudo conseguirse por la propia pereza al escribir del propio Buero.

Otro tema con el que también se especula actualmente en la ciudad son los ráquitos sueltos de los vigilantes nocturnos. Se quejan y al parecer con toda la razón del mundo, de que son los "mal pagados" de la noche de Zaragoza. Ayer me lo decía el que suele abrirme la puerta de mi casa cuando llego más tarde de las diez.

— Con lo que gana por la noche cualquier conjunto musical en una sala de fiestas se nos podría pagar a todos los vigilantes nocturnos de Zaragoza.

— Bueno, pero a ustedes siempre les cae alguna propinilla.

— No crea usted. Los bolsillos están muy congelados y son muy pocos los que se "estiran" con dos pesetas. Además todos piensan que les resulta más económico mandar a hacer una copia de la llave del portal para cada familiar y lo único que hacemos muchas noches es cerrar las puertas que los inquilinos trasnochadores nos dejan abiertas. Y por cerrar las puertas nadie da propina.-B.

SOLDADURA MODERNA

**Félix MARUGAN**

MARFEL

LAGASCA, 17 :: TELEFONOS 220150 · 229423

# JUZGADO DE GUARDIA

## GAMBERROS JUVENILES EN UN CINE

● Obligaron a estornudar ruidosamente a los espectadores

**L**OS chicos habían acudido al cine para reirse, más como la película se les antojaba aburrida decidieron hacer el Cantiflas por su cuenta, pero sin gracia alguna.

— ¡El último que estornude es un mari-maril!

— ¡Atchís!

— ¡¡Atchís!

— ¡¡¡Atchís!!!

Allí no se quedó nadie sin estornudar. ¡Que machos eran todos! Pero nuestros gamberretes de cine no se mostraban contentos con aquello y pretendieron involucrar con sus estornudos a todos los pacientes espectadores de la Sala.

— ¡Acomodador que se callen esos estornudantes! ¡Atchís! ¡Sopla, pero si también yo estoy estornudando! ¿No será que hay abierta alguna puerta?

— ¡Atchís! Digo yo también. Aquí han echado polvos para que estornudemos todos. ¡Que se vayan esos gamberros a un cine de Colombia!

El otro día en el Cine "París", en la sesión de las cinco, varios espectadores comenzaron a estornudar ruidosamente, todos ellos sentados en un mismo sector de butacas. Esto llamó la

atención a un acomodador quién se puso a observar viendo a un joven que se reía muy a gusto a la vez que encendía un cigarrillo. Como esto está prohibido le llamó la atención, así como a otros jóvenes que lo acompañaban, invitándoles a salir de la sala.

Aunque se negaron repetidamente al fin salieron al vestíbulo, reprochándoles el acomodador el que hubieran echado polvos para provocar los estornudos, prohibiéndoles la entrada de nuevo en el salón. Pero los jóvenes pretendieron entrar razonando de este modo:

— Eso de que no entramos al cine no se lo cree ni usted. Hemos pagado la entrada y de aquí no nos echa ni la Policía.

Y fué, naturalmente requerido el Servicio 091, quienes sí obligaron a salir a los alborotadores, llevándolos a la Comisaría, donde se formuló la correspondiente denuncia.

El autor de tales hechos tiene 17 años y su profesión es la de tornero. A ver si cuando se celebre el correspondiente juicio también le da por echar polvos para que estornuden cuantos se hallen en la Sala del Juzgado. De esta nueva hornada de gamberros todo se puede esperar.

EXPRES/003

## ORDENAMIENTO DEL TRAFICO EN "LAS FUENTES"

El próximo lunes, día 18, a las 7 de la mañana entrará en funcionamiento la nueva ordenación del tráfico en el Barrio de las Fuentes.

El ordenamiento consiste en establecer en dirección única las siguientes vías:

— Compromiso de Caspe desde Ballesteros hasta Salvador Mingujón.

— Rodrigo Rebolledo-Camino de Las Fuentes desde Salvador Mingujón a Jorge Cocci.

— Salvador Mingujón de Compromiso de Caspe a Silvestre Pérez.

— Doctor Iranzo-Monasterio de Siresa de Silvestre Pérez hasta Batalla de Lepanto.

— Monasterio de Siresa desde Doctor Iranzo a Salvador Mingujón.

— Leopoldo Romeo desde Salvador Mingujón a Doctor Iranzo.

— Gascón y Marín-Obispo La Plana desde Batalla de Lepanto a Leopoldo Romeo.

— Veruela-Gacia Burriel desde Batalla de Lepanto a Rodrigo Rebolledo.

— Sancho Arroyo-Batalla de Pavia desde Rodrigo Rebolledo a Batalla de Lepanto.

— Príncipe Baltasar Carlos desde Batalla de Lepanto a Camino de Las Fuentes.

— F. Ballesteros desde Compromiso de Caspe a Batalla de Lepanto.

Las vías estarán convenientemente señalizadas y con carácter preferente para:

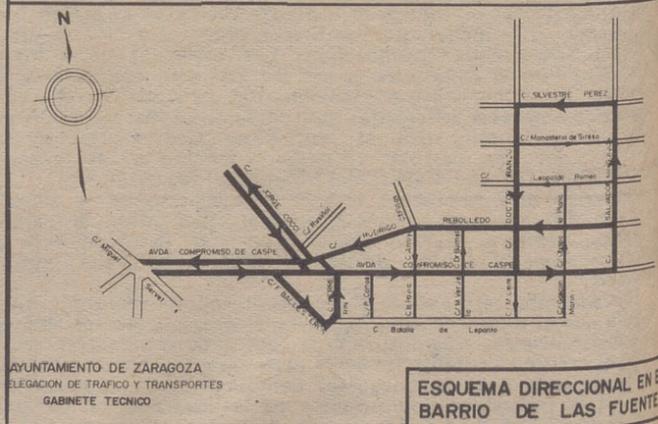
Compromiso de Caspe, Salvador Mingujón, Doctor Iranzo, Rodrigo Rebolledo y Camino de las Fuentes.

Al objeto de potenciar la calle Jorge Cocci como acceso fundamental al Barrio de las Fuentes, en la intersección Cocci-Compromiso de Caspe-Camino de Las Fuentes el tráfico de entrada desde Jorge Cocci tendrá preferencia sobre el tráfico que viene desde Miguel Servet. Se pretende con ello disuadir a los conductores que hayan de dirigirse a las fuentes que lo hagan por Miguel Servet.

La existencia en Camino de Las Fuentes de una calzada de 6,50



ESQUEMA DE LAS VIAS QUE SE RECOMIENDAN PARA EL TRAFICO CON ORIGEN O DESTINO EN EL BARRIO DE LAS FUENTES.



ESQUEMA DIRECCIONAL EN EL BARRIO DE LAS FUENTES

metros obliga a una prohibición permanente de la parada en el tramo estrecho y en unos 100 metros aproximadamente

El más importante nudo viario del sector de la intersección: Jorge Cocci-Compromiso de Caspe-Camino de las Fuentes.

Se recomienda a todos los conductores la necesidad de circular por la intersección con fluidez, sin detenciones y observando estrictamente toda la señalización tanto horizontal como vertical.

La semaforización de esta intersección y otras de importancia en el sistema se efectuará con brevedad.

Las ventajas del nuevo ordenamiento, a base de direcciones únicas son múltiples y citamos las siguientes:

1.— Una mayor capacidad vehicular de las calles.

2.— Una mejor coordinación de las intersecciones semaforizadas permitiendo la implantación de una onda verde.

3.— Una disminución notable de los conflictos posibles en las intersecciones y también de los que se originan entre vehículos y peatones.

4.— Una mayor seguridad, derivada de circular en dirección única en vez de doble dirección.

5.— Una facilidad total para los giros.

6.— Una reducción notable de las demoras provocadas por giros a la izquierda.

7.— Una mayor sencillez en el funcionamiento, por razones de simplicidad en el esquema mental.

Se insiste por la importancia del hecho, a efectos de tráfico que todos los conductores que desde el centro hayan de dirigirse a Las Fuentes, hagan por Jorge Cocci al objeto de descongestionar la intersección Miguel Servet-Compromiso de Caspe. Se recomienda asimismo que el tráfico con origen en Las Fuentes que se dirija al centro lo haga también por Jorge Cocci y que el tráfico con destino sea Juan Pablo Bonet o hacia por Reina Fabiola y Camino de las Torres.

El itinerario desde Corona de Aragón hacia las Fuentes puede efectuarse por Avenida de San Juan, recomendándose evitar en lo posible para acceder a las Fuentes la calle de Miguel Servet.

Delegación de Tráfico y Transportes Gabinete técnico

VIERNES, 15 DE ENERO DE 1971



**TRAFICO: UNA OFICINA MUNICIPAL ACTIVA**

ZARAGOZA, Día 25, 0'00 h. ("ARAGON/exprés").— Hace muy poco tiempo que se ha creado la Oficina Técnica Municipal de Tráfico. Ya se notan sus efectos. Varios sectores de la ciudad han sido renovada a fondo su estructura circulatoria. Son soluciones sencillas, de muy poco gasto y gran efectividad. Calles de dirección única, recomendación de itinerarios, etc. Estamos seguros que, pese a pequeños fallos, corregibles, que pueden producirse al poner en práctica estas medidas, los beneficios van a ser notables. Varios servicios especializados en circulación están llevando a cabo esta labor.

Pero queríamos poner un ejemplo. Madrid. La capacidad de España fue una de las primeras ciudades en que comenzaron a tomarse medidas de este tipo. El éxito de las mismas ha sido notable. Sin embargo el crecimiento del parque automovilístico madrileño ha desbordado todas las previsiones. Pese a todo siguen reduciéndose atascos. Y lo que es peor, aumentan de día en día. Por ello la sección correspondiente del Ayuntamiento de aquella ciudad ha comenzado a aplicar otro tipo de medidas. Medidas tendientes a aumentar la capacidad de transporte, en número de carriles, de las calles. Medidas que dan prioridad a los transportes colectivos. Es algo que se impone. No solo en Madrid. En todo el mundo.

Conviendría irse planteando en Zaragoza esta posibilidad. Nuestro tráfico es menos denso que el madrileño. Pero también nuestras calles son más estrechas. Todavía estamos a tiempo.

**BAR DE LAS AFUERAS**

Día 14, 7 t. Los bares de las afueras no tienen cuatro espejos grandes. La mayoría de los bares de los extrarradios no tienen camareros con pajarita, ni niñas mimosonas con ojos de arrobamiento y cuerpo de 10.000 pesetas.

Los bares de los extrarradios, tienen vino tinto y mesas de manteles verdes con cartas enmohecidas. De vez en cuando entra una mujer metida en años acompañada de dos o tres viejos. Se sienta en un taburete y pide una copa de anís o un cubalibre. Las cartas siguen rodando sobre las mesas.

Hay hombres con la boina calada y los ojos puestos en el infinito. Se habla de fútbol, de toros, de política.

Más vino tinto sobre las mesas. Ustedes se preguntarán cuál es la noticia. La noticia es el vino tinto, las cartas enmohecidas, la charla de toros, la copa de anís, el humo del tabaco, y esa infinita nostalgia que hay en todos los bares de los extrarradios.

**LOS SERENOS, PERSONAJES NOCTURNOS**

Día 15, 1,30 m. Si el sereno viviera en el campo haría buenas migas con los buhos y las lechuzas. El sereno tiene tripas nocturnas. Manos nocturnas. Ojos nocturnos. Ya no lleva aquellos llavones de hace unos años, ni su grito marca la hora y el tiempo en un aullido de lobuzno ciudadano.

**REGALE LIBROS**

**"GOFREDO"**

de  
**Pedro Pablo  
PADILLA**

● La novela que nos presenta  
la otra cara de Zaragoza

DE VENTA EN TODAS  
LAS LIBRERIAS

Todavía se oyen las palmadas. Y los pasos cansados. Y se divisa su figura al revolver la esquina. El sereno es un personaje mítico, casi de leyenda, tema eterno de los escritores costumbristas. Pero el sereno es un hombre con toda una carga de circunstancias sociales sobre sus espaldas. El sereno gana el jornal base y una gratificación voluntaria dada por los vecinos.

¿Ven como el sereno es un hombre, con tripas como todos?

Ahora el sereno pide esa gratificación voluntaria de los vecinos un aumento del veinte por ciento.

Los escritores costumbristas, creadores de personajes míticos y casi legendarios que han retratado al sereno con su aullido y su manajo grueso de llaves, si todavía existen, apunten en su libreta que el sereno también tiene tripas.

**UNAS OBRAS QUE HAN IDO RAPIDAS**

Día 15, 8,50 m. Concierto de bocinas en el puente de Piedra. Ya tenemos otro atasco. En la desembocadura del mencionado puente en el paseo de Echegaray y Caballero hay vallas, tierra, adoquines levantados. Hay ¡como no!, obras. La salida se ha estrechado y los coches tiene que hacer fila para pasar. Los guardias se esfuerzan en agilizar el tráfico todo lo que pueden. Pero las obras no dejan de ser un estorbo, un grave estorbo, para la circulación.

¿Piensan que vamos a criticar la lentitud de las obras ciudadanas? Lo hemos hecho otras veces. Lo haremos. Hoy no. La verdad es que la sima se abrió ayer y hoy falta tan solo echar la capa de asfalto. A esto se le llama rapidez. Así debe ser. Lo malo es que ocurre pocas veces.

**A TRAVES DEL CORREO**

Día 15, 10 m. El cartero, además de pedir el aguinaldo de Navidad, hace otras cosas. Mucho se ha escrito sobre los carteros. Mucho más escriben los ojos de las muchachitas quinceañeras cuando le ven venir desde lejos con su inmensa carterá.

El cartero es efectivamente un personaje popular.

Nos llega un pequeño libro a través del Correo. Es un estatuto. ¿No es esta una de las palabras más en boga? "Estatuto de la vida, del vino y de los alcoholes".

No lo hemos leído todavía. La portada es verde, con racimos de uvas y hojas de parra. Pero no lo hemos leído.

De ahí que nos permitamos hacer una pregunta curiosa sobre el vino y los alcoholes. ¿Se permiten las borracheras? ¿Hay horas fijadas para los borrachos, en este estatuto?

**¿UN SOL TRAICIONERO?**

Día 15, 1 t. ¡Al diablo los gafes y los aguafiestas! El sol, redondo y engañoso se ha plantado muy jaque, ha dado un puntapié trasero delantero a la machacona niebla.

Que los muchachos de las escuelas, dibujen en los cuadernos un sol de mentirijillas y salgan a pasear los gatos, las criadas y los ancianos.

El sol se ha atusado el caballo, se ha echado una copa de anís y ha dicho plantándose con los brazos en jarras: ¡Aquí estoy yo!

Un sol de invierno, engañoso y frío, está sobre nuestras cabezas.

La niebla, ha dicho adiós y se ha largado refunfuñando a las regiones del sueño. Pero cuidado con el sol de invierno. El engaño y la traición pueden estar a la vuelta de la esquina. No hay que fiarse, tan pronto dá la cara como la espalda. Pero mientras dé la cara bien venido sea.

**Zaragoza, noticia internacional**

**UNA EMPRESA BELGA COMPRA  
LA FABRICA DE TRACTORES DE  
CHRYSLER**

TODOS LOS PUESTOS DE  
TRABAJO SERAN RESPETADOS

MADRID, 15 (Europa Press).— La empresa "Chrysler España, S.A." ya ha llegado a un acuerdo total con la empresa belga "Van Hool", la principal carrocería de autobuses de Europa, para la venta de su fábrica de autobuses en Zaragoza, según noticias obtenidas por "Europa Press" en fuentes competentes. La venta está tan sólo pendiente de la correspondiente autorización del Gobierno español.

Se trata de una de las medidas que toma Chrysler para continuar con su política de reestructuración de la empresa a fin de centrar sus actividades en sectores concretamente rentables, y de otro lado, evitar definitivamente la presentación de un expediente de reconversión que traería consigo el cese de algunos trabajadores, además de los aproximadamente 650 que han causado baja voluntaria.

Según las fuentes informativas, el contrato suscrito con la firma belga preve, que la actual plantilla de trabajadores de la empresa en Zaragoza -cuyas actividades para la fabricación de tractores fueron ya trasladadas a la factoría de Villaverde, en Madrid- se respete íntegramente y absorba, en caso de necesidad, la plantilla de "Chrysler" que pueda quedar excedente.

Al mismo tiempo "Chrysler" suministrará los chasis y bastidores de su marca, de modo que la "Van Hool" actuará en el terreno concreto de la carrocería.

Por otra parte, se indica que está a punto de firmarse un contrato de exportación de unos 500 camiones "Barreiros" a Indonesia en una operación que contempla, para más adelante, la entrega de otros vehículos de transporte, además de turismos. Se trata de la primera operación de este tipo que realiza una firma establecida en España con el continente asiático.

**DAROCA**

● HOMENAJE AL  
DR. ZUBIRI

DAROCA.— La ciudad de Daroca va a rendir el día 17, un homenaje al expresidente de la Diputación Dr. Zubiri Vidal, como muestra de gratitud por sus atenciones y desvelos para con aquella ciudad.

Su alcalde don Emilio Fuertes Galavía, ha preparado el siguiente programa:

A las 12 horas.— Misa en el Altar Mayor de la Basílica de Santa María de los Sagrados Corazones.

Seguidamente imposición de la Medalla de Esclavo de Honor del Santísimo Misterio de los Sagrados Corporales.

A las 13,30 horas.— Descubrimiento de la Placa en la Plaza que la Ciudad dedica al Excelentísimo Sr. D. Antonio Zubiri Vidal.

A las 14,00.— Almuerzo de Hermandad en el Hotel Daroca.

A todos los actos se reunirá el vecindario en pleno dadas las muchas simpatías y afectos con que cuenta en la ciudad el Dr. Zubiri Vidal.

● Conferencia  
en el Noviciado  
de los  
PP. Jesuitas

Ayer pronunció una interesante conferencia en el Noviciado de los RR.PP. Jesuitas, el Superior de San Juan de Dios Hermano Francisco, bajo el lema "Sanatorio Psiquiátrico de San Baudilio", durante la que pasó películas y diapositivas de gran valor.

Aportó durante su amena disertación datos estadísticos en abundancia, llegando a la conclusión de estimar la enorme importancia de la transformación sufrida por el sanatorio catalán mencionado, donde los enfermos tienen una integración lograda en la sociedad.

La gran experiencia en esta materia del Superior de San Juan de Dios, llevó a cabo en "San Baudilio" la transformación operada socialmente en los enfermos de éstos sanatorios, que son los feligreses más olvidados.

EL SECRETARIO DEL PARTIDO REPUBLICANO EXIGE UN "LIBRO BLANCO" SOBRE LOS GASTOS

ROMA ZARAGOZA

Por Eugenio MONTES

# LOS POLITICOS MONTAN EN COLERA

LOS PRECEDENTES GOBIERNOS HAN DEJADO UN PANICO QUE ASUSTA

ROMA, 15.—(Crónica de Eugenio Montes, recibida por télex, especial para "ARAGON/exprés").— En las familias, siempre suelen ser algún menor quien les propina los disgustos a los mayores. Así en la muy mal avenida familia gubernamental italiana, es decir en el centro izquierda, es el partido menor, el mínimo partido republicano italiano quien trae ahora de cabeza, y disgustados, a los partidos mayores. Ese disgusto viene de que el señor La Malfa, secretario del partido en cuestión, condiciona la permanencia de éste en el Gobierno, a que se presente ante el parlamento, para conocimiento del país, un "libro blanco" conteniendo las cifras de todos los gastos, no sólo las de los ministerios, que esos ya figuran en el presupuesto, sino también los de todos los organismos oficiales y oficiosos, estatales y aparentables, organismos de las regiones, de las provincias y de los municipios.,

consorcios e instituciones financieras, para que se pueda saber a cuanto asciende el pasivo de Italia, y entonces, a la vista de ese pasivo, se vea que gastos son inaplazables y útiles, y que gastos son aplazables e inútiles".

Sólo Dante sería capaz de poder describir, con su verbo llameante, empecinado de azufre y de sacra ira, la colera de la clase política ante la exigencia de un libro blanco así, que naturalmente es un libro negro, sombrío, de foscas tintas.

Ministros, subsecretarios, diputados y senadores del Parlamento Central, ministros, y diputados de los quince parlamentos regionales, presidentes, vicepresidentes, secretarios, vicesecretarios y vocales de las infinitas instituciones financieras que el contribuyente soporta con paciencia de Job, quisieran atenzar a la malfa retorcederle el cuello, morder con colmillo envenenado, porque saben bien que de ese

negro libro blanco saldrán cifras aterradoras.

Baste un caso. Este último verano yo pasé unos días en una ciudad, siciliana, que tiene el mismo número de habitantes que Vigo. El alcalde llevo su amabilidad conmigo, no sólo al colarme de obsequios, sino al punto de hacerme confidencias. Ese digno demócrata cristiano me contó que, al llegar a la alcaldía, se había encontrado con que el Ayuntamiento tiene tres mil quinientos empleados, de los cuales tres mil trescientos sobran. No me ocultó ese hombre sincero que esos empleados, nombrados por sus antecesores en la alcaldía, en realidad son electores del partido que les regula esos "enchufes". A tales con diferencias añadió otra, que es su corolario lógico.— La mitad de los ingresos municipales de esa ciudad se gastan en pagar a los empleados, la otra mitad en pagar los intereses de la deuda gigantesca que fue preciso contraer con los bancos para

sustentar tal burocracia. Le pregunté cómo se arreglaba para ir tirando. Me respondió que por medio de empréstitos sucesivos que directa o indirectamente, el estado avala.

La exigencia del honrado secretario del partido republicano, está puesta en razón. El Gobierno se indigna con tal exigencia, pero no se puede arriesgar a que ese partidido se retire al aventino. Eso equivaldría al punto de la media, que se corre por toda la media. Eso sería la crisis. A su vez, los partidos de izquierda también se ven furiosos, porque cuando se vea a que alturas astronómicas alcanza el pasivo no será fácil presupuestar nuevas e ingentes cantidades para las prometidas reformas de la sanidad y la enseñanza.

Y el caso es que la sanidad y la enseñanza deben reformarse pero los herederos no pueden menos de pasar las deudas de sus antecesores. Los precedentes gobiernos le dejaron a los organismos oficiales un pasivo que asusta.

## CONJURADO CONTRA EL REGIMEN DE HASSAN

FUE PREPARADO EN EL EXTRANJERO

Los culpables serán juzgados próximamente

RABAT, 15.—(Efe).— Se ha descubierto una conjura contra el Régimen de Hassan de Marruecos. Los culpables serán juzgados próximamente en Marruecos, el sur de Marruecos, hoy en esta capital.

En un boletín de la radio y la televisión se dice, que la conjura fue "preparada en el extranjero" y "alentada por individuos extranjeros".

Parece, sin embargo, que la mayor parte de los acusados son marroquíes. La Radio dice que algunos de los acusados estaban implicados en conjuras anteriores contra el Régimen marroquí, descubierta entre 1962 y 1963.

Es la primera conjura oficial de los últimos años. Los precedentes de abortos de fuentes de la oposición, habían sido detenidos un número de personas durante el año pasado, y acusados de conjurar contra la monarquía.

La emisora no facilitó el número o identidad de los conjurados, ni sobre sus nombres concretos.

PESE A LAS RESTRICCIONES DEL KREMLIN

## LONDRES ESPERA A ROSTROPOVICH

LONDRES, 15.—(Efe).— A pesar de los informes que Mastislav Rostropovich se

encuentra en dificultades con las autoridades soviéticas, en Londres se espera que el gran violoncelista ruso porá realizar a finales de este año una gira de conciertos por Gran Bretaña.

El empresario Victor Hochauser dijo ayer, que continuaban las negociaciones para ultimar el contrato de su gira y que hasta ahora no había nada que sugiriera que Rostropovich no podrá cumplirlo.

Agregó el empresario, que hubiera sido avisado por las autoridades soviéticas si estas tuvieran intención de poner objeciones a la visita.

Las autoridades soviéticas impidieron esta semana que Rostropovich saliera del país para ir a ofrecer un concierto a Helsinki, el famoso violoncelista, considerado como uno de los mejores del mundo, había protestado por la campaña de prensa soviética contra su amigo Alexander Solzhenitsyn, con motivo de haber sido este último galardonado con el Premio Nobel de Literatura.

## FLASH DE MADRUGADA

Bolivia: CONTINUAN LAS DETENCIONES

LA PAZ, 15 (Efe).— Los organismos de Seguridad bolivianos, continuaron ayer deteniendo en esta capital a personajes políticos que estarían comprometidos con el fallido golpe de estado del domingo pasado.

El ex-senador de Falange Socialista boliviana, Carlos Balverde, y otros militares en retiro, fueron detenidos, ayer de

madrugada, aumentando el número de 34 personas que ya habían sido detenidas en los últimos días como consecuencia del golpe de estado.

Por su parte, las autoridades del Ministerio del Interior anunciaron ayer, que continuarán las investigaciones para establecer las causas de los implicados en el fracaso del movimiento insurreccional contra el Gobierno boliviano.

Washington: SIAMESES SEPARADOS

WASHINGTON, 14, (Efe).— En una operación de seis horas de duración, un equipo médico del hospital de niños de Tejas consiguió ayer en Houston separar a dos siameses peruanos. José Luciano y José Casimiro Mendoza, los dos siameses peruanos de diez meses de edad, operados, se encuentran perfectamente después de haber sido separados, anuncio un portavoz del hospital.

Los dos niños nacieron unidos por la parte inferior de la columna vertebral, dándose las espaldas.

Contrariamente a lo que parecía, los dos niños tenían casi completo su intestino bajo, por lo que ha sido posible, al separarlos, completarle a cada

uno sus conductos intestinales totalmente, dijo el portavoz. José Luciano y José Casimiro Mendoza han sido trasladados al hospital para niños de Tejas para ser operados. Su pareja anterior sobrevivió a ser operados en 1965.

La presa de Asuan inaugurada

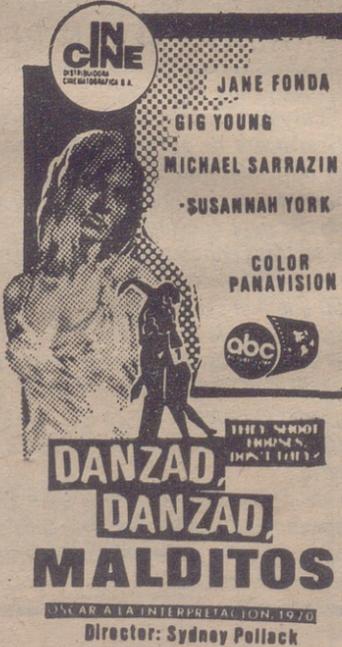
EL CAIRO, (Efe).— La inauguración de la gran presa egipcia de Asuan, ha sido una ceremonia a la que asistieron dirigentes árabes y soviéticos como delegados de diversos países mundiales.

¡Próximamente ESTRENO!

UD. NO PODRA CREER LO QUE SE NARRA EN ESTE FILM, PERO OCURRIO MILES DE VECES EN EE. UU.

TODO ERA CUESTION DE PRECIO; EL AMOR, EL MATRIMONIO, LA VIDA

Mayores 18 años



EL SEQUESTRO DEL EMBAJADOR INGLES

# LA COLONIA BRITANICA

## RECOMPENSARA A QUIEN FACILITE INFORMES



MONTEVIDEO, 15.(Efe).— La colonia británica de Montevideo, ofreció ayer a la población una recompensa de 8.000 dólares (2.240.000 pesetas) para quien facilite informes que permitan conocer a la policía a quien facilita información que permitiera lograr la captura de los secuestradores y la liberación de los tres ciudadanos extranjeros prisioneros de los terroristas.

### WRIGHT SE ENTREVISTO CON LOS EMBAJADORES DE EE.UU. y BRASIL

MONTEVIDEO, 15.(Efe).— El enviado especial del Gobierno británico, que llegó a esta ciudad para seguir las diligencias del secuestro del embajador inglés Geoffrey Jackson, se entrevistó con los embajadores de Estados Unidos y Brasil.

### UN ACCIDENTE IMPREVISTO FACILITA LA FUGA DE LOS PRESIDIARIOS

BUENOS AIRES, 15.(Efe).— Nueve presidiarios lograron fugarse ayer de un penal celular al chocar este vehículo con otro en el centro de la ciudad.

comunicado enviado a las principales radioemisoras para su inmediata difusión, según acaba de trascender.

El Gobierno uruguayo estableció, el viernes último, una recompensa de 8.000 dólares (560.000 pesetas) a quien facilitara información que permitiera lograr la captura de los secuestradores y la liberación de los tres ciudadanos extranjeros prisioneros de los terroristas.

mientras la Cancillería uruguayaya se ha negado a comentar el hecho.

La reunión entre el enviado especial del Gobierno británico y el embajador de Estados Unidos, Charles Adair, duró 30 minutos y se deslizo ayer por la mañana en la misión diplomática estadounidense, según acaba de trascender.

Por la tarde, Wright se entrevistó durante 15 minutos con Luis Bastian Pintos, embajador de Brasil en Montevideo.

oportunidad que fué rápidamente aprovechada por los reclusos para emprender la fuga por las calles, provocando el consiguiente desorden.

Posteriormente, uno de los evadidos pudo ser detenido por la policía.

PARTICIPO EN  
VARIOS ATRACOS

## DOS ROSTROS DE LA LIDER TUPAMARO DETENIDA



● La Policía uruguaya sigue realizando grandes esfuerzos para encontrar al embajador Jackson y otros dos diplomáticos secuestrados por los tupamaros; el "rastreo"—hasta ahora inútil en lo fundamental—ha permitido la detención de doña María Teresa Labroca Ravelino, que parece ser una de los principales jefes de tales guerrilleros; arriba, la detenida en su aspecto normal; abajo, con la caracterización que usaba últimamente. La mujer está acusada de participar en varios atracos. (Europa.)

### Santo Domingo

#### MIENTRAS UN TERRORISTA SUJETABA A UN POLICIA, OTRO LE DISPARABA

SANTO DOMINGO, 15.(Efe).— Dos individuos mataron a balazos a un policía de tráfico en pleno centro de Santo Domingo. Mientras uno de ellos gritaba... mávalo, mávalo, sujetando por los brazos al policía, el otro le disparaba en la cara, huyendo después de robarle el revólver de reglamento.

Durante las últimas 24 horas otro policía fué abatido a balazos en acto de terrorismo. Por su parte, la policía, en horas de la madrugada, dió muerte a cuatro elementos, alegando habían sido descubiertos mientras robaban, dos de ellos con antecedentes delictivos. En el pueblo de la Romana, el presidente de aquel ayuntamiento también fué abatido a balazos por terroristas.

Existe confusión y zozobra estos días en Santo Domingo, donde la policía nacional detuvo a un grupo de comunistas dirigentes del "Movimiento Popular Dominicano", quienes, según informes de la policía, estaban tramando actos de terrorismo y asesinato contra algunos ciudadanos. Ninguno de los criminales por actos de terrorismo han sido apresados por la policía hasta ahora.

La carrera más sensacional del siglo...  
"500 MILLAS" en que se juegan la vida y el amor



UNIVERSAL FILMS ESP S.A. presenta  
**PAUL NEWMAN**  
**JOANNE WOODWARD**  
**ROBERT WAGNER**  
VIVEN PELIGROSAMENTE  
AMAN VIOLENTAMENTE  
¡SE ARRIESGAN A TODO  
CON TAL DE GANAR!

70  
UNIVERSAL PICTURES  
PROXIMO GRAN ESTRENO  
DE  
**CINE REX**  
(MAYORES DE 18 AÑOS)

**MOSCU  
ZARAGOZA**

# El senador Muskie, en la Unión Soviética

## Después visitará Alemania Federal

MOSCU, 15. (Crónica de Giuseppe Josca del "Corriere della Sera" recibida por telex especial para "ARAGON/exprés").— Edmund Muskie, el senador de Maine que fué número dos en el equipo demócrata en las elecciones presidenciales americanas de 1968, y a quien muchos ven como el antagonista de Nixon en 1972, ha llegado a Moscú para una visita de tres días. La capital soviética es una de las etapas de su viaje, iniciado al suspenderse los trabajos parlamentarios en los Estados Unidos. Muskie ha estado ya en el Medio Oriente, y a su regreso hará escala en Alemania donde se entrevistará con el canciller Brandt.

Moscú, es naturalmente, un punto importante para muchos hombres políticos y personalidades de la escena internacional de uno y otro lado. La llegada de Muskie ha provocado entre los observadores extranjeros un interés particular. Su personalidad crece (según el último sondeo Harris, ganaría a Nixon si las elecciones se celebrasen ahora), y aunque es demasiado pronto para sacar conclusiones no hay ninguna duda que tendrá un papel de primerísimo plano en la próxima contienda electoral.

### IMAGEN DE EXPERTO

También este viaje se encuadra en la estrategia preelectoral del senador. En

su larga carrera Muskie se ha ocupado especialmente de la legislación interna. Desde hace doce años, cuando llegó al Senado, ha formado parte de la comisión de Obras Públicas, especializándose en el campo de la crisis urbana, de la protección ambiental y de las relaciones inter-estatales. Ahora, su objetivo es doble: profundizar el conocimiento de los problemas internacionales a través de contactos directos, y construirse una "imagen" de experto en este sector vital para dar seguridad a los electores americanos acerca de su capacidad de afrontar los múltiples y graves compromisos del país en el panorama mundial. Este es el primero de una serie de viajes que Muskie ha proyectado y que deberían, entre otras cosas, facilitar el camino hacia uno de los puestos disponibles en la comisión de asuntos exteriores del Senado.

### REPERCUSIONES DESFAVORABLES

Un curioso precedente de carácter positivo a su estancia en Moscú. En 1967, cuando luchaba por obtener la candidatura del Partido Republicano para las elecciones del año sucesivo, también Richard Nixon vino a la Unión Soviética. Estaba seguro de poder hablar con alguno de los líderes del Kremlin pero no lo logró, y en vez de dejar en el aire la

petición de audiencia por parte de Nixon, Breznev y Kosyguin hicieron saber de modo explícito que no deseaban recibirle. Fué algo que tuvo repercusiones desfavorables para el futuro presidente.

Seguramente aprovechándose de lo ocurrido al hombre al que ahora se apresta a enfrentarse, el senador Muskie se ha movido con gran cautela y ha preparado minuciosamente su visita. Es casi seguro que no habría realizado la escala en Moscú si no hubiese tenido la seguridad de poder efectuar conversaciones a alto nivel, útiles desde el punto de vista del prestigio personal y por la

resonancia que puedan tener ante la opinión pública mundial. Y las cosas le han ido bien: hoy, a primeras horas, se entrevistará con el primer ministro Rosyguin y probablemente con otros exponentes del aparato directivo.

A preparar el terreno había venido Averell Harriman, ex-embajador en Moscú y protagonista en los últimos decenios, de las mayores empresas diplomáticas de los Estados Unidos. Harriman es una de las personalidades del Partido Demócrata empeñadas en lanzar la candidatura presidencial de Edmund Muskie.

## Conmemorando el nacimiento de Martín Luther King

# Marcha negra encabezada por el reverendo Abernathy

WASHINGTON, 15.—(Efe).— Una marcha encabezada por el reverendo Ralph Abernathy se llevará a cabo en Washington el próximo viernes para recordar el nacimiento del doctor Martin Luther King.

Abernathy, considerado como el sucesor del desaparecido Premio Nobel de la Paz, es presidente de la "Southern Christian Leadership Conference".

La noche anterior a la marcha en Washington, Abernathy hará suso de la palagra ante fuerzas laborales reunidas en el "Madison Square Garden", de Nueva York, y en Harlem, barrio negro situado en Manhattan, el principal de los cinco distritos con que cuenta Nueva York.

King cayó muerto por las balas de un francotirador en Memphis (Tennessee), el 4 de abril de 1968. Varios estados de la unión así ciudades y condados, han declarado día festivo legal el 15 de enero.

## Juicio de My Lai

# EL SARGENTO HUTTO, INOCENTE

WASHINGTON, 15.—(Efe).— El sargento del Ejército norteamericano Charles Hutto, al que se seguía proceso relacionado con la matanza de My Lai, fué declarado inocente ayer por un tribunal militar de Fort McPherson, Georgia.

Hutto fué acusado de intento de cometer asesinato al disparar sobre seis civiles y vietnamitas durante la matanza de My Lai.

Los seis oficiales del Ejército norteamericano, todos ellos veteranos de la guerra de Vietnam, emitieron hoy un veredicto de inocencia. Los abogados del sargento Hutto habían expuesto ante el tribunal que por esa acusación "cualquier soldado norteamericano en Vietnam" podría ser sentenciado.

El sargento Hutto y anteriormente el sargento Mitchell, son los dos casos declarados inocentes hasta ahora

## JOHNSON

INTERNADO EN  
UN HOSPITAL

● Padece neumonía



WASHINGTON, 15 (Efe).— El ex-presidente de los Estados Unidos, Lyndon B. Johnson, fué internado en el "Brook Army Medical Center", en San Antonio, estado de Texas, se informó anoche desde Washington.

Aunque el parte médico ha sido extenso, el grupo profesional que atiende al político demócrata mencionado una neumonía.

Los doctores que atienden al ex-presidente mandaron al norteamericano, asegurando no había indicaciones de problemas cardíacos, a pesar de que Johnson, ha sufrido ataques en el pasado.

Un portavoz del hospital que el coronel Robert H. Jefe del departamento de medicina —que atiende a Johnson—, no había autorizado el enfermo permitiese internado muchos días.

## Próxima reunión

# Willy Brandt y Nixon



WASHINGTON, 15.—(Efe).— Una reunión entre Willy Brandt de Alemania Occidental y Richard M. Nixon, presidente de los Estados Unidos, en los próximos meses, fué anunciada ayer en Lincoln (Nebraska) un consejero de la Casa Blanca.

El doctor Henry Kissinger, consejero de Nixon en lo que respecta a Asuntos de Seguridad Nacional y Relaciones Internacionales, anunció que Nixon se reunirá este año con el dirigente germano para discutir el progreso de las acciones del Gobierno alemán en la búsqueda de la normalización de las relaciones con la Unión Soviética.

Kissinger, quien permaneció con Nixon en San Clemente (California) durante los últimos días, no alcanzó a declarar cuando creía que el encuentro Brandt-Nixon podría tener lugar y donde.

VIERNES, 15 DE ENERO DE 1968

# formigal

ALTITUD 1.500-2.350 M.

## CURSILLOS SEMANALES DE ESQUI

### COMPRENDEN:

- PENSION COMPLETA EN EL HOTEL ELEGIDO
- USO ILIMITADO DE REMONTES MECANICOS
- CLASE DIARIA DE ESQUI

durante todas las semanas de la temporada  
excepto navidades y semana santa

HOTEL FORMIGAL desde 3750 a 5000 Ptas.  
HOSTAL RESID. PEÑA BLANCA desde 3200 a 3700 Ptas.  
HOSTAL BALAITUS desde 2500 a 2900 Ptas.  
HOSTAL FORATATA desde 2500 a 2900 Ptas.

SALIENT DE GALLEGO  
PIRINEO ARAGONES



INFORMACION  
FORMIGAL, S.A.

Francisco Vitoria, 9 - Teln. 217743

ZARAGOZA

RESERVAS:

en el Hotel elegido.

SALIENT DE GALLEGO

(Huesca)

NSON  
ADO EN  
PITAL  
neumonia  
N, 15 (Efe)  
de los  
n B. John  
en el "Be  
Center", a  
o de Texas  
o anoche  
parte mé  
so, el grup  
que atenc  
emócrata  
a neumon  
s que atie  
ente man  
aseguran  
ndicacion  
iacos, a pe  
a sufrido  
del hospita  
l Robert  
partament  
que atie  
había antic  
o perman  
os días.  
eunión  
Bran  
idos,  
Henry Kiss  
Nixon en  
tos de Seg  
Relacion  
s, anuncio  
ia este año  
no para d  
las accion  
n en la bus  
lización de  
on la U  
uien perman  
San Cl  
durante lo  
no alcan  
o creía q  
dt-Nixon p  
nde.  
DE ENERO  
NES, 15 DE ENERO DE 1971

# MOSCU ZARAGOZA

A CAUSA DE SU AMISTAD CON SOLZHENYSIN

# Rostropovich en cuarentena

- AL FAMOSO CHELISTA LE NIEGAN EL PASAPORTE
- SE HABIA DIRIGIDO A LA PRENSA PROTESTANDO POR LA CAMPAÑA CONTRA EL ESCRITOR

MOSCU, 15.—(Crónica de Giuseppe Josca del "Corriere della Sera" recibida por telex especial para "ARAGON/express").— El famoso chelista Mstislav Rostropovich ha tenido que cancelar una tournée en Finlandia y tal vez deberá renunciar a otras presentaciones en los mayores teatros y salas de conciertos del mundo, porque las autoridades soviéticas le han negado el visado de salida, Rostropovich habría sido "castigado" a causa de su amistad con Solzhenysin, el premio Nobel excomulgado por la cultura oficial y el aparato político.

La noticia de la cancelación del viaje a Helsinki ha sido facilitada por algunos periódicos occidentales amigos del artista. Luego fue confirmada por un anuncio difundido en Finlandia. Los conciertos programados eran tres y el primero habría debido ser el día próximo 18 de enero.

Rostropovich había tenido hasta ahora la posibilidad de salir del país, gracias al privilegio excepcionalmente concedido a los artistas de reconocida fama y a los científicos (los ciudadanos soviéticos no tienen derecho de pasaporte), es rarísimo que las peticiones de viajes de extranjero sean acogidas: los pocos que logran obtenerlo deben pagar un impuesto de cuatrocientos rublos, (unas veintisiete mil pesetas). Parece que el pasaporte del chelista ha vencido a final de

diciembre y no se lo han renovado.

El régimen es normalmente tolerante con las personalidades que dan prestigio a la nación; los principales artistas y científicos son "intocables" políticamente.

Pero a Rostropovich no le ha sido perdonada la protección a Solzhenysin cuando todos le dieron la espalda. Expulsado de la Unión de Escritores e imposibilitado prácticamente para colaborar en las revistas de su país o desarrollar cualquier actividad literaria. Solzhenysin fue acogido en la "dachia" que el chelista posee cerca de Moscú. Aquí ha permanecido durante casi un año, Rostropovich hizo aún más; en el momento en que llovían las polémicas sobre la concesión del Premio Nobel al autor de "un día en la vida de Iban Denisovich",

escribió una valerosa carta a los cuatro periódicos más importantes de la Unión Soviética. En la carta (nunca publicada por los destinatarios) el músico protesta por el bloqueo a Solzhenysin y exhorta a las autoridades y representantes de la cultura oficial a no condenar con juicios injustos y prematuros a "un grande heredero de la tradición literaria rusa", repitiendo un error que ya en otras ocasiones los había cubierto de ridículo.

Después de estos hechos se advirtieron las reacciones a tal iniciativa. Pocos días antes de Navidad, durante una conferencia de prensa, un periodista preguntó a la señora Ekaterina Fursteva, ministro de Cultura, si a Rostropovich le habría sido permitido aún ir al extranjero después de todo lo que había hecho por Solzhenysin. La señora respondió fastidiada que estos eran "asuntos

internos de la Unión Soviética", en los cuales nadie debía inmiscuirse.

Dos semanas más tarde causó furor la noticia que un concierto para el que había enorme expectación en Moscú (con Rostropovich debían presentarse otros dos músicos famosos, el pianista Richter y el violinista Ojstrach) había estado a punto de suspenderse, por orden de la señora Fursteva que se opuso a la participación del chelista. Pero Ojstrach y Richter se solidarizaron con su colega y se negaron a aceptar cualquier sustituto y el ministro de Cultura tuvo que ceder para evitar un escándalo.

Pero ahora ha llegado la venganza, aunque las autoridades han querido solo "llamarle la atención" y terminarán, tarde o temprano, dando nuevamente el permiso de salida a un artista apreciado en todo el mundo.



CON ACENTO  
LUSITANO



La era dura de Portugal, bajo el mando del corporativista Oliveira Salazar, pasó a mejor historia. Un político duro también, pero más flexible que el "Padre de Portugal", Marcelo Caetano, va ampliando lentamente el orden constitucional, con una débil tendencia a perturbista. Desde que tomó posesión de su cargo de presidente, Caetano dejó bien sentado su deseo de acabar de una vez para siempre con la censura periodística. En tal sentido prometió llevar a cabo un proyecto de Ley de Prensa para ser debatido y aprobado en el futuro.

Ese proyecto es ya realidad y los síntomas no son esperanzadores. Los corresponsales acreditados en aquella Nación nos hablan que el actual Proyecto supone, incluso, una regresión. Los periodistas portugueses se oponen al mismo.

¿Qué fallos ven en el mismo? En primer lugar, aumenta la responsabilidad del profesional, pero queda sometido a arbitrariedades, mediante artículos confusos que admiten diferentes criterios. Ello, en el fondo, atenta a los más elementales principios informativos pues no da seguridad absoluta a la hora de escribir.

Los directores de la prensa lisboeta que han estudiado el Proyecto, señalan que este tiene características similares al sistema de prensa de los coroneles griegos. Y de momento, han expresado su respetuosa protesta.

En apoyo de ellos, dos diputados liberales piden el fin de la censura y que esta únicamente se aplique en cuestiones militares de ultramar. ¿Qué pasará? Los políticos lusitanos temen el salto a la libertad. Ven peligro en una recta libertad de Prensa. Y los primeros ofendidos por ese temor, naturalmente son los periodistas; después, los lectores. J.L.G.

## EL CASO BUCHER

Los 70 liberados descansaron durante todo el día

# NO PUEDEN HACER DECLARACIONES POLITICAS

SANTIAGO DE CHILE, 15. (Efe).— Durante todo el día de los presos políticos liberados ayer por el Gobierno brasileño en canje por el embajador suizo en ese país, Giovanni Enrico Bucher, y que se encuentran en Chile desde la madrugada del día anterior, se descansaron en el hogar "Pedro Aguirre Cerda", asilo de niños desvalidos en la capital. Por otra parte, se informó ayer por la tarde, en el Ministerio de Asuntos Exteriores, que el embajador del Brasil, Antonio Cândido de Câmara Canta había llegado con el subsecretario de Relaciones del Estado en que se encontraban los liberados. Se señalan versiones periodísticas y diferentes rumores que han circulado aquí, por los cuales los extremistas brasileños no iban a devolver al embajador suizo, el secretario de Asuntos Exteriores declaró que los liberados se encontraban en Chile en cumplimiento de una petición del Gobierno brasileño "y nada tiene que ver con la liberación del embajador Bucher. Eso es motivo de un acuerdo entre el Gobierno brasileño y los secuestradores. El Gobierno chileno esta al margen de la cuestión".



Algunos de los setenta presos políticos liberados por el gobierno brasileño, a su llegada a Santiago de Chile. Los prisioneros fueron puestos en libertad para cumplir las condiciones de los secuestradores del Embajador suizo Giovanni Bucher, 57; que se espera sea puesto en libertad inmediatamente. (Foto Ap-Europa Press)

Por su parte, el ministro chileno del Interior, José Toha, manifestó que a los liberados brasileños, como a todas las personas que ingresan al país que no sean ciudadanos chilenos, "se les ha prohibido que hagan declaraciones políticas, que puedan entorpecer las relaciones que Chile tiene con países amigos".

## TENSA EXPECTACION POR LA VUELTA DEL EMBAJADOR

DE JANEIRO 15.—(Efe).— Había anoche una tensa expectación en esta ciudad por la liberación del embajador suizo en Brasil, Giovanni Enrico Bucher, quien aún se mantenía en poder de sus secuestradores.

Las emisoras de radio emiten frecuentes comunicados dando cuenta de la publicación en diarios locales y extranjeros de las radiofotos que autentifican la llegada a Santiago de Chile de los 70 presos políticos exigidos por los terroristas en canje por la vida y libertad de Bucher.

A medida que avanza las horas, se torna más expectante la llegada a la Embajada suiza o residencia del parque Gingle del diplomático helvético.

El Gobierno brasileño no ha emitido ningún comunicado acerca de la notificación de las

autoridades chilenas, sobre la llegada de los presos liberados a la capital de su país.

La creencia más generalizada se inclina por admitir que Bucher podrá recobrar la libertad alrededor de media noche (4,00 de la mañana del día de hoy, hora española).

# LOTERIA NACIONAL

MADRID, 15. — Premios y números a los que ha correspondido el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado hoy:

CON 4.000.000 DE PESETAS: **14.708**

CON 2.000.000 DE PESETAS: **16.617**

CON 1.000.000 DE PESETAS: **13.878**

CON 250.000 PESETAS:

28.815 59.178 42.077

CON 110.000 PESETAS:

14.707 y 14.709)

CON 55.000 PESETAS:

16.616 y 16.618)

CON 50.000 PESETAS:

(Los números terminados en 0.868 1.610 3.500)

CON 30.500 PESETAS:

13.877 y 13.879)

CON 10.000 PESETAS:

045 057 066 086 096 156 224 237 322 351  
404 405 418 433 495 557 591 604 675 702  
726 737 759 793 813 825 864 871 952 973

CON 10.000 PESETAS:

(Los números del 14.701 al 14.800  
Excepto el número: 14.708)

(Los números del 16.601 al 16.700  
Excepto el número: 16.717).

(Los números del 13.801 al 13.900  
Excepto el número: 13.878)

(Los números terminados en: 08)

(Reintegro de 1.000 pesetas a los números terminados en 8)

## LA ADMINISTRACION DE LOTERIA NUM. 9 de ISAAC PERAL

"La lotería de la Herradura"

ha distribuido 2.000.000 Núm 16.617  
de pesetas en el

Segundo premio del sorteo celebrado en el día de hoy.

## LOS PRINCIPES DE ESPAÑA A EE.UU.

MADRID, 15.—(Europa Press).— El diario "ABC" publica hoy, el anuncio del viaje de los príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, a los Estados Unidos, invitados por el presidente Nixon y su esposa. Los príncipes saldrán de Madrid por vía aérea el próximo día 26 con destino a Washington, y se alojarán en la residencia oficial de los invitados del presidente, en la capital estadounidense.

Indica el periódico que don Juan Carlos y doña Sofía

permanecerán dos días en el distrito de Columbia y realizarán diversas visitas a otras capitales de los Estados Unidos. Asimismo se ha previsto la asistencia del Príncipe de España al lanzamiento de la nave espacial "Apolo XIV", en Cabo Kennedy.

Los príncipes de España irán acompañados por el ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, durante su estancia en Washington,

## DESAPARECIERON HACE CINCO MESES

No hay esperanzas de hallar con vida a los etnólogos en la selva peruana

LIMA, 15.—(Efe).— Una expedición de etnólogos extranjeros desapareció hace cerca de cinco meses en la selva peruana del departamento de Madre de Dios, fronterizo con Bolivia, fué dado a conocer ayer en Lima.

El grupo estaba integrado por el etnólogo francés Serge Debru el periodista norteamericano Bob Nichols, Jerome Puel y un peruano no identificado.

Los exploradores establecieron su último contacto con la misión de los padres dominicos de la localidad de Shintuya en el mes de septiembre.

En aquella ocasión informaron a una expedición de indios "machigengas" que tenían cien galletas vitaminadas, suficientes para alimentarse durante un mes.

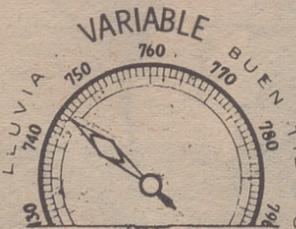
Un religioso dominico informó ayer en Lima, de la misión de Shintuya consideró que el viaje de los etnólogos "era una temeridad. Solo llevaban un machete y una escopeta de un cartucho", manifestó la misma fuente.

Señaló que la única esperanza de poder encontrarlos vivos es que hayan tomado contacto con alguna tribu "machigengas" pues "de lo contrario, no existen posibilidades de sobrevivir o regresar", puntualizó.

El grupo pretendía hacer un estudio etnológico de las tribus salvajes que habitan en esa región de la selva y cuyo último reducto de civilización se encuentra en la localidad de Shintuya.

Los dominicos consideran que es casi imposible situar a la expedición, debido a que es una zona de selva virgen, donde los misioneros ni siquiera han logrado entrar.

## EL BAROMETRO HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 745, — mm. subiendo.

Temperatura a las 13 horas:  
6,— grados

# LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## BOLSA DE MADRID

### BANCOS

	Preced.
Bco. Zaragozano.....	875
Bco. Exterior .....	475
Bco. Central .....	940
Bco. Español Cto. ....	680
Bco. Hispano .....	684
Bco. Santander .....	752
Bco. Popular .....	765
Bco. Bilbao .....	740
Bco. Vizcaya .....	700

### ELECTRICAS

Hidro Española .....	212,50
Sevillana .....	205,50
Cantábrico .....	207
Eléct. Viesgo .....	205
Hidro. Cataluña .....	183,50
Iberduero .....	252
Reunidas .....	102
Unión E. Madrileña .....	204,50
Fenosa .....	170
Fecsa 5.000 .....	212
Fecsa 1.000 .....	213

### MINERAS

Ponferrada .....	180
Duro Felguera .....	60,50

### SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos .....	86,50
Auxiliar F. C. ....	120

### ALIMENTACION

Azucarera .....	161
Ebro .....	635
Aguilas .....	255

### QUIMICAS

Petróleos .....	369
Explosivos .....	320
Energías .....	177

### CONSTRUCCION

Dragados .....	595
Urbis .....	235
Inmob. Metro .....	269

### VARIOS

Telefónica .....	256
Campsa .....	247
Tabacalera .....	225
Naval .....	85
Metro .....	189
U. Fenix .....	695
Ahorrofondos .....	1.352,12
Seat .....	480

## COMENTARIO

Sesión más entonada que la de días precedentes ya que momento ha desaparecido el pesimismo que venía envolviendo el mercado durante toda la mañana. Tendencia al cierre.

BANCARIO: Dinero en Hispano y Popular, equilibrio en el resto.  
ELECTRICO: Dinero para la mayoría de los valores.  
MINERO: Papel en Felguera, equilibrio en Ponferrada.  
SIDERURGICO: Papel para todos los valores del correo.  
ALIMENTACION: Dinero en Azucarera y Aguilas, papel en Ebro.  
QUIMICO: Papel en Petroleos dinero en el resto.  
CONSTRUCCION: Equilibrio en Dragados y Urbis.  
VARIOS: Dinero en Telefónica y papel en Astilleros, Seat.  
DERECHOS DE AMPLIACION  
Fecsa 135,25, 102,50. Hidrola 51,00 — Explosivos 65,00, 65,00 — Santander 504,00 — Hispano 296,00 — Vizcaya 296,00  
Campsa 68,50 — Banesto: 142,00.

ASEGURA "EL PIPO"

## EL Dr. PULGAR SALVO LA VIDA AL CORDOBES

GRANADA, 15.(Europa Press).— Ni "El Cordobés" ni ninguna persona que le rodea tuvieron nada que ver con la edición de "... o llevarás luto por mí", según han declarado en Córdoba personas allegadas al diestro al conocerse la noticia del secuestro del libro de los periodistas franceses Lapiere y Collins sobre la vida de "El Cordobés", ordenado por la autoridad judicial atendiendo a la demanda presentada por el letrado don Manuel Jimenez

de Parga, en nombre del médico de la plaza de Granada.

Por su parte Rafael Sánchez "Pipo", el apoderado que lanzó a la fama al "Cordobés", ha comentado al conocer la noticia, que el no dijo lo que cuentan los autores y que "el doctor Pulgar es un caballero que salvó la vida a Manuel Benítez. Los autores han dado la vuelta a todo lo que les conté. Yo no recibí de ellos ni una peseta".



# Vuelve INGRID BERGMAN

**H**A cumplido cincuenta y cinco años —nació el 29 de agosto de 1915, en Estocolmo— y, sin embargo, sigue en la cúspide de su carrera cinematográfica, en la que alcanzó dos Oscars por films tan memorables como "Luz que agoniza" (1944) y "Anastasia" (1956). Ingrid Bergman considerada un día como la sucesora de Greta Garbo, es hoy una actriz de edad madura que sigue gozando del favor de los públicos. En su último film, "Secretos de una esposa", realizado en Inglaterra por Gary Green, comparte los honores estelares con otro gran veterano, Anthony Quinn.

## LOS AÑOS 40 DE INGRID BERGMAN

Pero, lo curioso es que, a pesar de que Ingrid Bergman continúa rodando, después de un paréntesis de inactividad por muy complejas causas, ahora se están proyectando de nuevo en las salas cinematográficas sus

antiguos éxitos de los años 40. Las casas distribuidoras han seleccionado para la presente temporada 70-71 tres de sus más renombrados films: "Por quién doblan las campanas" adaptación realizada en 1943 por Sam Wood, de la famosa novela de Ernest Hemingway, con la guerra civil de España como tema y con Gary Cooper como compañero de reparto. Este film no fue proyectado en su día por haber sido prohibido por la censura. Por tanto, va a ser conocido ahora por el público español, al cabo de casi treinta años que fue producido. Los otros dos films seleccionados por las distribuidoras han sido: "Arco de triunfo", de Lewis Milestone, rodado en 1946, con Charles Boyer y Charles Laughton en los primeros papeles masculinos y "Juana de Arco" (1948), de Víctor Fleming, con José Ferrer.

Ingrid Bergman alcanzó los mayores éxitos de su carrera en el floreciente Hollywood de los años 40. Su triunfal carrera se

- *"Por quién doblan las campanas", un film sobre la guerra de España que rodó en 1943, será estrenado esta temporada*

*Hasta ahora había sido prohibido por la censura*

- *Considerada un día como la sucesora de Greta Garbo, ganó dos veces el "OSCAR"*

inició en 1939, con la versión americana de "Intermezzo", que había rodado en Suecia, tres años antes y que había sido su primer film. En "Intermezzo" fue donde la descubrió David O'Selencij. El protagonista masculino era Leslie Howard. El film mereció ser proyectado todavía recientemente, como uno de los más felices recuerdos de la excelente actriz sueca. Como "Casablanca" (1942), "Recuerda" (1945)... y estos que ahora van a exhibirse en las pantallas comerciales o de las llamadas de Arte y Ensayo.

La infancia de Ingrid Bergman fue dura y triste como la de pocas actrices. Huérfana de madre cuando solo contaba dos años, se educó bajo los cuidados de su tía Ellen. Su padre, que era de mucha más edad que su madre, fallecida a los 37 años, murió cuando la niña tenía doce años.

En el colegio se reveló como una notable declamadora, naciendo así su afición al teatro. Contra la oposición de su tío se matriculó, en la Escuela de Arte dramático de Estocolmo. No obstante, Ingrid empezó como

actriz de cine. Y no fue hasta haberse destacado como una excelente intérprete que probó fortuna —con el mismo éxito que en la pantalla— en los escenarios.

## SU "FRACASO ITALIANO"

El gran fracaso de Ingrid Bergman —un doble fracaso sentimental y artístico— fue su unión con el realizador italiano Roberto Rosellini, con el que tuvo tres hijos: Roberto y las gemelas Isabelle e Ingrid, la primera de las cuales padeció hace años una gravísima enfermedad que la actriz soportó con ejemplar abnegación maternal. La muchacha tuvo que permanecer durante dieciocho meses completamente involuizada con un corsé de yeso, como consecuencia de una afección en la médula espinal, que amenazaba con dejarla marcada para siempre con una deformidad pronunciada en la espalda.

Con su marido Rosellini, la actriz rodó en Italia "Stromboli", en 1949, film que fue un serio fracaso artístico y

comercial, al igual que el siguiente "Europa 51", rodado tres años después. Desde entonces, la carrera de la actriz entró en período de grave depresión, hasta que decidió independizarse artísticamente de Rosellini, siendo así como volvió por sus cauces triunfales, hasta el punto de obtener el segundo Oscar de su carrera por "Anastasia", en 1956.

## FUTURO

Un año después obtuvo la separación legal de Roberto Rosellini y la custodia de sus hijos para los que ha sido una madre ejemplar, anteponiendo sus deberes maternos a la carrera cinematográfica. Hollywood, que no le perdonó su deserción de hace veinte años. Y ahora, a los cincuenta años, Ingrid Bergman prosigue su carrera con la misma ilusión que en sus comienzos. Su hija Isabelle está ya totalmente respuesta y ella es feliz con el amor de sus hijos y con su doble carrera teatral y cinematográfica.

Frank RUTHERFORD

**ARAGON**  
expres

DIARIO DE LA TARDE



**HOJA DE CALENDARIO**

**ENERO**

**15**

Sol 73° 17' 19" — Luna 21' 14" 0' 38"  
Luna llena. — C. meng., el día 19

**VIERNES**

Santos Pablo, ermitaño;  
Máximo y Benito, obispos;



En un pasaje muy conocido de una novela de Dostoyevski afirma uno de los personajes: Si excluimos a Dios de entre los hombres no hay ninguna razón para que los hombres se amen y por tanto tiene justificación hasta el crimen.

Quizá eso pueda explicar de algún modo la brutalidad del hombre (su impotencia a la vez) su falta de cariño, y de respeto a la libertad de los demás, accionando dispositivos bélicos para lograr intereses que muchas veces no aparecen en absoluto claros.

Han excluido a Dios y no ven a los hombres como hijos suyos y por tanto como hermanos. Son masa. Objetivos que cultivar o eliminar si resultan molestos, pero no hombres, hijos de Dios.

Y también en nuestras relaciones personales, cuanto más humana sería la convivencia si tuvieramos siempre muy presentes que todos somos hijos de un Dios que está de continuo —leemos en Camino— a nuestro lado, ayudando, bendiciendo, inspirando y perdonando! —F.O.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

<b>AMBULANCIAS</b>	
Casa Socorro.....	223915
Cruz Roja.....	2227803
<b>SEGURIDAD SOCIAL</b>	
(Servicio Urgencia) .....	215996
<b>BOMBEROS.....</b> 222222	
<b>CASAS SOCORRO</b>	
Paseo de la Mina, 9.....	223915
Facultad de Medicina.....	235400
Padre Manjón, 1.....	331200
<b>ELECTRICAS REUNIDAS.....</b> 221907	
<b>GAS COMPANIA.....</b> 221567	
<b>GUARDIA CIVIL.....</b> 292080	
<b>HOSPITALES</b>	
Clinico.....	235400
Cruz Roja.....	224884
Militar.....	250807
Nuestra Sra. de Gracia ...	221965
Residencia J. Antonio.....	251700
<b>POLICIA.....</b> 091	

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**TURNO 6 - A**

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso de Caspe, 71: Montoto, tel. 217331; Avda. La Jota, 53-55: Valén, tel. 290962; Avda. Madrid, 148: Serrano Miró, tel. 331165; AVDA. SAN JOSE, 21: MARTINEZ CORDON, TEL. 236771; Cerdán, 35: Aubá, tel. 222715; Hernán Cortés, 17: Sánchez, tel. 222355; LAGUNA AZORIN, 4: LAGUNAS, TEL. 338850; LUIS SALLENAVE, 13 (CUELLAR): MUÑOZ BURON, TEL. 272952; Po. INDEPENDENCIA, 25; ZATORRE, tel. 222864; Po. las Damas, 19: Navarro, tel. 211945; PLAZA DEL PORTILLO, 2: TORRES, TEL. 217953; San Juan Bosco, 1 (esquina Corona de Aragón): Alfonso, tel. 252276; SAN JUAN DE LA CRUZ, 23: CLAVERIA, tel. 276168; SAN JUAN DE LA PEÑA, 121: GARCIA, S.; TELEFONO.: 297543; SAN VICENTE PAUL, 43: CASTAÑER, TEL. 291265; Sos del Rey Católico, 21 (Torero): Pardillos, teléfono 275567; Torre, 24: Hernando Torrero, tel. 296064; UNCETA, 56: CONCHA, TEL. 330237.

Las Farmacias de letra mayúscula están abiertas día y noche.

# DIARIO de AVISOS

## REGIMEN ESPECIAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL DE LOS TRABAJADORES AUTONOMOS

La Dirección General de la Seguridad Social, por Resoluciones de fechas 26 y 29 de diciembre de 1970, ha dictado normas de carácter transitorio para facilitar el cumplimiento y aplicación del Régimen Especial de la Seguridad Social de los trabajadores por cuenta propia o autónomos.

Para general conocimiento de los trabajadores afectados, se informa del contenido —en resumen— de dichas Resoluciones:

1).— Trabajadores autónomos comprendidos en el referido Régimen Especial que con anterioridad al 1 de Octubre de 1970 no tuvieran la condición de mutualistas de las Mutualidades Laborales de los aludidos trabajadores:

a).— Podrán ingresar las cuotas de dicho Régimen devengadas durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1970, sin incurrir en recargo alguno por demora, siempre que su ingreso se efectuó dentro del plazo que finaliza el día 31 de marzo de 1971.

b).— Queda ampliado hasta el 31 de marzo de 1971, el plazo para solicitar su afiliación y alta inicial, así como para elegir base de cotización aplicable en los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1970 y a los del año 1971.

2).— Trabajadores autónomos que tuvieron con anterioridad al 1 de

Octubre de 1970 la condición de mutualistas de las Mutualidades Laborales de dichos trabajadores:

a).— Podrán ingresar las cuotas del antiguo Régimen de Previsión, sin incurrir en recargo por demora, siempre que dicho ingreso lo efectúen dentro del plazo que finaliza el día 31 de marzo de 1971.

b).— Podrán efectuar el cambio de base de cotización aplicable en los meses de octubre, noviembre y diciembre de 1970 y a los del año 1971, dentro del plazo señalado en el apartado anterior, y las regularizaciones de cuotas que por ello procedan, podrán efectuarlas sin recargo por demora siempre que los correspondientes ingresos se efectúen dentro del plazo que finaliza el día 30 de abril de 1971.

c).— Las diferencias de cotización debidas a la aplicación errónea del tipo de cotización correspondiente al anterior Régimen de Previsión de los trabajadores autónomos en lugar del establecido, desde 1 de Octubre de 1970, para el nuevo Régimen Especial de dichos trabajadores podrán ser ingresadas sin recargo por demora, dentro del plazo que finaliza el día 30 de abril de 1971.

Para cualquier información sobre el particular los interesados pueden dirigirse a la Delegación Provincial de Mutualidades Laborales de Zaragoza, con domicilio en Costa núm. 1.

## ANTE EL ESTRENO DE 'PLUFT, EL FANTASMITA', DE MARIA CLARA MACHADO POR EL GRUPO 'SAMBORI', DE VALENCIA.

El domingo día 17 a las 12 de mediodía se estrenará en el Colegio Mayor "V. del Carmen" la pieza "Pluft, El Fantasmita", de la autora argentina María Clara Machado. Tras el estreno de esta obra por el grupo "Sambori", del Teatro de Cámara y Ensayo de Valencia, en aquella ciudad, la crítica valenciana ha dicho:

"LAS PROVINCIAS".— "... la obra posee todos los alicientes que cautivan al público infantil matizándose todos los detalles que podían convertirse en nota de intriga o motivo de carcajada. La historia discurre a un ritmo lleno de dinamismo y jovialidad, cuenta con una magnífica ambientación y con una admirable interpretación".

"LEVANTE".— El hecho de entremezclar a los personajes de la acción con el público, es de un efecto extraordinario. En más de una ocasión, a lo largo de la representación, los niños no pudieron contenerse y dialogaron con los actores, ayudando a los "buenos" en su empresa y negando a los "malos" los favores que solicitaban desde el palco escénico".

"JORNADA".— "Quedan perfectamente encajados escenografía, luminotecnia, vestuario e interpretación, todo ello resaltado por unos efectos musicales y banda sonora de gran efecto. El espectáculo es francamente bueno, está cuidado, lleno de aciertos y ha sido montado y dirigido sin descuidar un solo detalle".

## CAMBIO QUINCENAL DE ESTACIONAMIENTO.

Se recuerda a los conductores de vehículos que, de acuerdo con el Art. sexto de las Ordenanzas Especiales de Circulación, en el día de mañana corresponde el cambio quincenal de estacionamiento en las calles de dirección única y en la doble dirección que así se ha establecido. Dicho cambio corresponde al lado de los números impares de los edificios para los días 1 al 15 inclusive, al lado de los números pares de los restantes días del mes, debiendo efectuarse a las 9 horas.

No obstante este reglamento de estacionamiento, pasadas las horas de los días en que se efectúa el cambio, ningún conductor podrá estacionar su vehículo en el lado reglamentario que le corresponda, si al realizar esta entorpeciera la circulación, debiendo respetar el reglamento inexcusablemente.

La no observancia de esta última medida, se considera infracción al artículo citado del reglamento de circulación, el conductor que la contraviniera será sancionado por intercepción o perturbar el tránsito, pudiendo incluso dar lugar a la retirada del vehículo al depósito municipal, así lo aconsejare la gravedad de las circunstancias.

Suscríbase a ARAGON/express

**PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES**

**RADIO ZARAGOZA**

Hoy te recomendamos:

**RADIO ZARAGOZA**

10,30.— Musical, por José Juan Chicón.  
13,00.— Sólo éxitos.  
13,15.— Cabalgata 101, por Paco Ortiz.  
15,15.— Raphael y sus éxitos.  
20,00.— La seguridad social.  
21,30.— Vermout de noche.  
22,30.— Radio-deporte.  
22,45.— ¡Ustedes son formidables! .  
0,30.— Cuchi, cuchi y yo.  
1,00.— Quinto programa. hasta las cinco de la madrugada.  
De 19,00, a 24,00 horas; Velada musical en frecuencia modulada.

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**

7,00.— Al que madruga  
8,00.— Musical informativo (Con música, alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura)  
9,45.— La canción del trabajo  
10,30.— Discoteca, Novedades musicales (Con S. Ansó y R. Martínez)  
12,05.— Musical al Mediodía  
13,50.— Graderío (Por R. Martínez)  
14,01.— La ciudad al día (Información ciudadana)  
15,05.— Radio Club (Dedicados)  
16,01.— Confidencias  
17,03.— Mister Rock  
17,52.— Laboratorios Funk  
18,15.— Radio sorpresa  
19,01.— La ballena alegre  
20,01.— El rosario en familia  
20,30.— Iglesia año 2000  
22,30.— La jornada deportiva (Con Carlos Oterino)  
23,01.— Voces de oro  
0,01.— Ding Dong

**RADIO POPULAR DE ZARAGOZA**

15,00.— Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano  
16,00.— Tertulia del Club de amigos  
17,00.— Concierto. Selección Antonio Barceló  
18,00.— Sinfonía. La música más popular  
19,00.— La hora Francis. El consultorio femenino escuchado desde hace tantos años por los oyentes de Radio Popular  
20,45.— Con la zarzuela  
21,00.— La isla de la calma. Presenta Manuel Pérez Lafarga  
21,20.— Tour de la canción  
23,01.— Concierto de América  
Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA**

13,05.— Discoteca 70.  
13,30.— Aragón al día. Diario hablado local.  
14,00.— Música en L.P.  
14,30.— Segundo diario hablado.  
15,00.— Alta fidelidad.  
16,05.— Ronda de Hispanoamérica.  
16,30.— Narraciones y leyendas.  
17,08.— Concierto de la tarde.  
18,05.— Para vosotros, jóvenes.  
20,30.— Pulso de la ciudad.  
20,35.— Antorcha. Información deportiva local.  
21,10.— Las melodías de los famosos.  
21,30.— Radiogaceta de los deportes.  
22,00.— Tercer diario hablado.  
22,30.— Juicio a la historia.  
23,15.— Grandes solistas.  
24,00.— "24 horas". Boletín informativo resumen.  
0,35.— Meditación religiosa.  
0,38.— Diálogo con...  
1,00.— Música y noticias.  
1,30.— Nocturno español.  
3,10.— Cierre de la estación.

## SALIDA DE AUTOBUSES INTERURBANOS

**ESTACION AGREDA, AUTOMOVIL:** Aguilón, Aguarón, Ailes, Alagón, Alcalá de Ebro, Alcarraz, Alfajarin, Alfamen, Amonacid de la Sierra, Bárboles, Bardallur, Biel, Boquiñeni, Botorrita, Bujaraloz, Cabañas de Ebro, Cabanillas, Cadrete, Calatorao, Candanos, Cariñena, Cartuja Aula Dei, Casetas, Castejón de Monegros, Codós, Consuenda, Cuarte, Daroca, El Frago, Epila, Erla, Fraga, Fustinañana, Grisén, Herrera de los Navarros, La Almunia, La Joyosa, La Puela de Alfindén, Las Pedrosas, LERIDA, Longares, Lucena, Luceni, Lugarico, Lumpiaque, Luna, Mainar, María, Marloña, Mezalocha, Molina de Aragón, Mozota, Muel, Nuez, Oitira, Osera, Paniza, Peñafior, Peñalba, Pina, Pinseque, Pradilla, Remolinos, Retascón, San Mateo, Santa Cruz del Grió, Santa Fé, Sierra de Luna, Sobradriel, Torres de Berrellén, Tosos, Tudela, Urrea de Jalón, Venta del Olivar, Villafranca de Ebro, Villanueva de Huerva, Villar de los Navarros; Paseo María Agustín, 7. Teléfono 229443.

**BAJO ARAGON, S.A.:** Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alzoza, Andorra, Azaila, Belchite, Caspe, Escatrón, Fuentes, Gelsa, Hija, Lécera, Letux, Quinto y Velilla de Ebro; Calles de Calatayud, 3 y Marcial, 1. Teléfonos 211010 y 235815.

Calatayud, la Muela, El Frasno, Monasterio de Piedra, Monagrillo y Villamayor: Almagro, 18. Teléfono 225575.

**CINCO VILLAS:** Plaza Salameró, 5 Teléfono 222979. B. Burgo: Reconquista, 11. Teléfono 295990.  
Garrapinillos, Miralbueno, Boroa, 13, Teléfono 224045.  
**HUESCA** y ruta: Paseo Echegaray y Caballero, 134. Teléfono 294761.  
Jaca: Cánovas, 4 Teléfono 22331.  
Lécera, Belchite Letux, Calatayud, 3 Teléfono 229886.  
**LOGROÑO:** Bilbao, 9. Teléfono 214861.  
Luesia: Allué Salvador, 4  
Montalbán: Av. Compromiso de Caspe, 25. Teléfono 214530.  
Montañana Santa Isabell, Salduba, Teléfono 229343.  
Movera - Pastriz: S. V. Pastriz, 50, Teléfono 291223.  
Muniesa y Moyuela, G. Sanjunjo, 6 Teléfono 221538.  
Novillas: Paseo Echegaray y Caballero, 134. Teléfono 294735.  
Osera: Padre Manjón.  
**PAMPLONA:** Estella y VALLADOLID: Avenida Madrid, 7 y 9 Teléfono 225718  
Pedrola, Santuario de Misericordia y Tarazona, Servicio diario a SORIA: General Suroeste, 22-24. Teléfono 225723  
Perdiguera, Lecina, Lanaja, Sarriena: Calle de la Reboteria, 5. Teléfono 293460  
San Juan Mozarrifar: Paseo de Echegaray, 136  
Sástago, La Zaida, Alborga, Alforque y Cinco Olivas: Allué Salvador, 4 TERUEL: Juan P. Bonet, 13. Teléfono 276179.  
Utebo - Monzalbarba: Trovador, 1. Teléfono 227222.

**ARAGON expres**

Redacción, Administración y Talleres: Marcial  
Teléfono 216983 (Centralita)  
ZARAGOZA

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle....., núm. ....  
se suscribe a "ARAGON/express" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.  
Zaragoza, ..... de ..... de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.  
El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

## ASOCIACIONES: ALGO MUY NECESARIO

**D**URANTE los últimos días, los periódicos de Madrid se han ocupado profusamente de comentar los rumores de crisis; de barajar nombres de posibles nuevos ministros; de abogar en pro o en contra de los Gobiernos homogéneos o de concentración y de defender una u otra calificación para el actual gabinete ministerial.

Lo que realmente va a pasar, si realmente cambiara el Gobierno, o si todo quedará en aguas de borrajas, es bien problemático de predecir y mucho más de asegurar. Han pasado muchas cosas desde el comienzo de la "temporada" política después de las vacaciones del verano pasado. El Gobierno ha debido enfrentarse con problemas en verdad espinosos que ha ido capeando con más o menos arte. Lo cierto es que el Jefe del Estado reafirmó su confianza en el Gobierno en su mensaje de fin de año al pueblo español.

Junto con toda esta problemática algo ha sido comentado con especial relieve: el problema de las asociaciones. El esbozo de asociaciones presentado por Fernández Miranda, no satisfizo a nadie por sus excesivas precauciones, según los partidarios de las asociaciones y por el peligro de volver al año 36, según los elementos de extrema derecha de nuestro país, que no están dispuestos tan siquiera a hacer la prueba del asociacionismo, a pesar de que esta se desarrolle con un monocolor tan impresionante como hacia preveer el proyecto del Gobierno. Desde entonces, se ha hablado mucho y se ha escrito sobre la conveniencia o inconveniencia de las asociaciones políticas. Pero lo cierto es que al Proyecto se le dio carpetazo hasta nuevo aviso.

Las Asociaciones políticas son de vital importancia, por lo menos para quitar el desconcierto en el que vive buena parte de los ciudadanos de este país. Si este ministro es de aquí o de allí, si este grupo hace o deja de hacer, si aquella institución tiene o no tiene que ver, son preguntas formuladas siempre y casi siempre respondidas de forma poco ortodoxa, por falta de orientación.

Para los partidarios de la unidad monolítica, mejor, de la uniformidad política del país y de los Amén continuados, no puede pasar desapercibido el hecho de que en España existen y actúan grupos políticos de las más diversas tendencias, cada uno de ellos con una peculiar manera de entender la gestión del Gobierno y todos con ambición de hacerse con el poder. La actuación de esos grupos es innegable; caben pues dos posturas: bien la de la hipocresía y el disimulo continuados con este tema, simulando una uniformidad que no existe, en nuestro ordenamiento, o bien dar un cauce legal para que los grupos puedan salir a la luz, para que planteen sus objetivos o su ideario, para que se vea claro en el panorama dibujado — como nuestro valle estos últimos días — de la política nacional.

En caso contrario nos seguiremos calentando la cabeza buscando uniones y alianzas que no tienen nada que ver: ministros unidos por su condición de socios del Real Madrid, o porque pertenecen al Opus Dei, o porque son de la Acción Católica etc. Porque —entre otras cosas— no hay derecho a colgar el sambenito de una política determinada a un grupo que persigue fines deportivos, como el Madrid, o fines puramente espirituales como es el caso del Opus Dei.

Sería más fácil pensar y más eficaz de cara a dar a conocer la realidad en grupos políticos formados por políticos con un mismo ideario político, sin mezclar innecesariamente la libertad de cada uno para pensar como le de la gana en política, con su intimidad espiritual o sus aficiones.

Es bien fácil comprobar esto en países donde se dan legalmente los partidos políticos: allí a nadie le espanta que dos católicos, o dos protestantes de la misma iglesia, o dos socios del Opus Dei militen juntos o separados en partidos políticos del gobierno o de la oposición. Solo en este país nuestro se da el equívoco y se fomenta en ocasiones por intereses no faltos de maquiavelismo.

José Luis MARTOS

## DE RE HISPANICA

### BORRON Y CUENTA NUEVA ESPERANZADORA

**E**L Presidente de las Cortes, señor Rodríguez de Valcárcel, en su reunión con los periodistas acreditados en el máximo organismo legislativo de la Nación, pronunció unas palabras significativas. "Mil novecientos setenta —dijo— fue un año más bien discreto parlamentariamente hablando. Pero yo espero mucho de mil novecientos setenta y uno. Y en todos los sentidos. Y confío que en su transcurso las Cortes Españolas serán cada vez más una institución del pueblo y para el pueblo". La confianza del señor presidente está de total acuerdo con el deseo del pueblo español. Ahora a esperar. A ver si se hace realidad la confianza del señor Rodríguez de Valcárcel.

### NOS SOBRAN RECURSOS

**F**RAGA Iribarne está en Méjico. Allí ha sido considerado como el padre del turismo español. Sometido a unas preguntas por un corresponsal, ha declarado: "España ha tomado conciencia de que los logros de estos treinta años de paz no son la terminación de la Historia; nuevos problemas y desafíos surgen cada día. Para algunos ha podido ser una sorpresa; pero sólo estímulos fuertes pueden impedir que una sociedad se duerma y se descuide. Yo soy optimista, con la condición de que los problemas se acometan con inteligencia, con imaginación y con energía. Nos sobran recursos para seguir adelante, edificando una España en la que tengan sitio todos los hombres, sus mujeres, sus jóvenes, sus intelectuales, sus regiones..."

### TENER SITIO

**L**AS palabras anteriores del ex-ministro de Información y Turismo encierran una gran doctrina e inclinan a la meditación. Nos sobran recursos, dice. Pero, ojo, no nos podemos dormir. Los recursos deben ponerse en juego. Y entre las bazas que no pueden olvidarse se cita a los intelectuales y a las regiones, además de unos puntos suspensivos que pueden ser muy clarificables. En una palabra, de los mismos podemos concluir que el sitio no debe estar cerrado para nadie que comulgue con los principios generales que informan a la Nación. El mencionarlo, ¿qué significa? Según nuestra particular deducción que hasta la fecha a más de un español no se le ha dejado ocupar el sitio. Como puede comprobar el lector, el tema hace pensar.

E.

## Zaragoza política

**"S**EÑOR, cuida mi garganta, limpia mi voz y frena mis trémolos!". Con estas sencillas palabras, que casi son una plegaria, dicen las historias que aquél gran tribuno que fue José Vázquez de Mella —causa política, aparte— comenzó una de sus más famosas intervenciones parlamentarias de principios del novecientos.

Ahora, medio siglo después, pienso yo que el ejemplo de Vázquez de Mella debiera ser de recordación obligatoria, para cuantos hombres públicos, expúblicos, o aspirantes a públicos, que de todo hay en la profunda viña del Señor, tienen la inmensa fortuna y el alto honor de que sus palabras alcancen resonancia más allá de las paredes hogareñas.

Pero, ¿por qué me he acordado precisamente hoy de esta oración de Vázquez de Mella? No lo sé.

**"C**UANDO la revancha te domine, cuenta hasta cien antes de contestar, y luego calla". Creo que fue un sencillo profesor de psicología el autor de esta fórmula, tan fácil y tan barata, para consuelo y paz de los disconformes de los abatidos, de los irritados o de los tristes.

Es evidente que las fuerzas de un nuevo sicodelismo actúan permanentemente sobre nosotros. También es cierto, que somos hombres y no ángeles. Tenemos luz en los ojos y en el cerebro. Pero hay a quienes les ciega su propia luz. Se deslumbran. Se autodeslumbran. Y sin luz en los ojos, o en la inteligencia, como sin luz en los faros de nuestro automóvil, no podemos caminar. De hacerlo, el encontrón es seguro. Aunque sea contra un árbol. Y ciertamente que no habrá sido el árbol quien haya venido a nosotros.

Pero, ¿por qué me acordaré yo, precisamente hoy, de toda esta historia de la luz, de la ceguera y del árbol? No lo sé.

**"N**O vayas al huerto de tu amigo si su mano, firme y sincera, no agarra la tuya". ¿Que dónde he leído ésto? Pues no lo recuerdo. Pero lo cierto es, que reconozco humildemente, que la frase no es mía. Aunque también es verdad, que desde hace muchos años la llevo en mi pensamiento. El huerto y el amigo: ¡qué estupendo binomio! Desde Jesús hasta nuestros días, el huerto y el amigo, han sido los denominadores de la hora de cada tiempo. No importan los viajes a la luna, ni los dominios siderales a golpes de cerebros electrónicos. El huerto, sigue siendo el huerto, y el amigo sigue siendo el amigo. Entre los hombres, aquí abajo, con los pies en el suelo, toda la vida no es más que eso: un huerto y unos amigos. Y el que vaya al huerto ajeno, ya sabe a donde va.

¿Que por qué escribo hoy de esta casi parábola del huerto y el amigo? La verdad, que no se me alcanza.

**"S**OLO hay un camino para que las multitudes te sigan: ponerte delante de ellas". Pero también hay una posibilidad segura de que las gentes te arrollen: cuando marchas delante de ellas y el fuelle te venza y la sonrisa se apague. Urtain tiene hoy la mitad de seguidores que hace dos semanas. Ya no está en el "podium". ¿Qué fue de su victoria? Millones de españoles se han olvidado de sus espectaculares y electrizantes triunfos de Madrid, de Bilbao, de Zaragoza, de San Sebastián. Ahora sólo se acuerdan de la desoladora estampa del cansino y agotado Urtain luchando desesperadamente por mantenerse en pie, mientras aguantaba golpes y golpes de su rival, más atlético, más técnico, más firme que él...

**Y** TODO esto, se preguntarán ustedes, ¿a cuenta de qué viene? A cuenta de nada. A cuenta de que en algo tenemos que perder el tiempo en provincias. Como, al parecer, han decretado la prohibición de representar fuera de Madrid el "Tartufo" de Moliere, hemos organizado por nuestra mente este otro pequeño "Tartufo" desde luego mucho más honrado, de línea más limpia que el comercialmente adaptado por Enrique Llovet. No le envidiamos a Madrid. Aquí eso lo hacemos de balde.

Eduardo FUEMBUENA

# CONTRASTE DE PARECERES

APERTURA 71

## La información como instrumento de paz

Si la información de interés general, que es el objeto de los instrumentos de comunicación social, y entre ellos, del periódico, es un método de conocimiento de aquellos hechos que, porque afectan a una determinada comunidad, pueden y deben enriquecerla políticamente, tanto como pueden alterar el orden de su propia convivencia y de sus usos, nadie duda de que la información es uno de los instrumentos de ordenación social más efectivos, delicados y útiles con que cuenta hoy la sociedad de masas.

"INFORMACIONES"

## EXCEDENTES Y ALZAS

"Con nuestro agro suceden cosas verdaderamente pintorescas. Tenemos un organismo estatal denominado F. O. R. P. P. A. encargado de comprar a los agricultores su producción excedentaria. En lugar de racionalizar la producción y orientar a los agricultores al cultivo o promoción de otros artículos en los que todavía se padece déficit, he aquí que se gastan cifras enormes en la compra de excedentes. El gasto total del F. O. R. P. P. A. es de más de 60.000 millones anuales—casi el 3 por 100 de la renta nacional— y gran parte del mismo, unos 16.000 millones, des-

tinados a fondo perdido. Por lo que se refiere al aceite de oliva, es indudable que la intervención protectora del Estado ha contribuido a crear grandes excedentes. Lo más curioso es que, entre tanto, debemos aceptar como coherentes las explicaciones del C. A. T. cuando afirma inmediatas salidas al mercado de importantes partidas de aceite de sus almacenes, con el objeto de "contener las presiones alcistas". ¿Cómo pueden producirse presiones alcistas en un mercado excedentario? La irracionalidad de semejante política necesitaría un auténtico genio de la economía para encontrarle explicación.

Antonio Figueruelo en "EL NOTICIERO UNIVERSAL"

No. Creo que la petición en este Año Santo de 1971 debería ser la de Santiago ¡abre España! Y no abrir solamente a los demás países, sino abrirla también nosotros mismos. Abrir España a cada uno de nosotros para que la veamos y nos enteremos de cómo es y de qué cosas son los que con nosotros conviven en ella. Una España abierta, por la que podamos transitar con nuestras ideas y nuestros deseos en la que podamos dialogar serenamente, en la que sepamos escucharnos unos a otros y en la que nadie se alce con la VERDAD—con su verdad—y pretenda dar estacazos con ella. Santiago: ¡abre España! Y no la cierras, por lo que más quieras.

Burguera, en "MADRID"

## UNA PASTORAL OPORTUNA

La pastoral del arzobispo de Oviedo ha sido recibida en el país con evidente interés. La mayor parte de los diarios españoles la reproducen en sus páginas, ofreciendo así a sus lectores una opinión autorizada sobre la actitud del clero ante la realidad conflictiva de la sociedad actual. Enjuiciar la posibilidad de desviaciones doctrinales, por parte de algunos de los ministros de la Iglesia española, es evidentemente una competencia estrictamente eclesial. Corresponde a la autoridad eclesial el hecho de juzgar tales gestos de posible heterodoxia cometidos por algunos sacerdotes, de la misma manera que la actitud de otros sectores de la sociedad compete exclusivamente a la autoridad civil. La delimitación de campos jurisdiccionales, en estas cuestiones latentes de esta hora de transformaciones profundas en la sociedad, es algo tan necesario como el justo reconocimiento de la inevitabilidad de tensiones en un momento en el que la sociedad sufre una honda transformación en sus estructuras sociales y culturales.

El arzobispo ha dicho "la Iglesia está por encima de las opciones políticas, sean del color que sean" Es una razonable actitud eclesial puesto que la competencia espiritual de la sociedad religiosa no puede discriminar al hombre por razones de color político, ya que constituiría una transgresión de los principios cristianos que informan sobre el reconocimiento de los derechos del hombre para el ejercicio de su libertad en tanto en cuanto son miembros de sociedades civiles. Pero hay algo más en la pastoral del arzobispo. Hay una llamada a la serenidad para el momento de enjuiciar actitudes de algunos ministros de la Iglesia. Serenidad pedida, hace unas semanas, un diario tan probadamente católico como "Ya". Y serenidad es conveniente pedir siempre, por cuanto que la precipitación en los juicios puede llevarnos al campo de la confusión. Se ha desatado un fuerte anticlericalismo que, a nuestro juicio, puede responder a principios desfasados.

"LA VOZ DE ASTURIAS"

## La chapuza

♦ ¿Es posible que nuestro desarrollo sea tan evidente ya que haga explicable la progresiva decadencia que parece afectar a una vieja institución española que todos conocemos con el nombre de «chapuza»?

♦ ¿Por que, al menos, la «chapuza menor» está prácticamente herida de muerte entre nosotros conforme se instaura la que pudiéramos llamar «chapuza tecnocrática»?

♦ ¿Escandalizaremos al lector español que Unamuno no dudaría en llamar europeizante si confesamos humildemente, en nombre de las amas de casa, nuestra necesidad menor, doméstica, de que la «chapuza menor», casera, mantenga su vigencia al menos hasta que los grifos de nuestras cocinas o el plomo íntimo de sus cañerías no problematizen el bienestar hogareño?

♦ ¿No se podrá aspirar un día a la promulgación de algún precepto que disponga algo así como un servicio permanente de emergencia para resolver eficazmente el gravísimo problema que suponen las averías domésticas?

♦ ¿Será descabellado sugerir a alcaldes o concejales la posibilidad de que en la dotación humana de los parques de bomberos no falte algún especialista o técnico en fumistería, electricidad, fontanería o similares?

"INFORMACIONES"

## DELIMITACION DE LA JURISDICCION MILITAR

"Queremos, antes que nada, salir al paso de unas posibles suspicacias que pudieran surgir al hilo de nuestras opiniones. No pedimos, en modo alguno, la reforma tendente a la unidad jurisdiccional. Porque la Justicia Militar, tal y como está concebida, ha sido siempre, y es y seguirá siendo necesaria para entender de los delitos puramente militares, cometidos por militares en el ejercicio de actividades militares. Pero ¿no ha llegado el caso de desligar al Ejército de la penosa obligación de juzgar determinados delitos típicamente penales?, y es llegado el momento de plantearse el tema de la unidad de jurisdicciones

o, si se quiere, dicho en otras palabras, de la conveniencia, de "lége ferenda", de mantener vigente la jurisdicción militar sólo para delitos específicamente militares.

El Ejército de España, espina dorsal de la Patria, médula de nuestra misma razón de ser como Estado, escudo y defensa de nuestras instituciones, no es ni poder legislativo, ni ejecutivo, ni judicial. Es la salvaguardia de todos ellos, en cuanto lo es el orden constitucional. Es el brazo armado de la Patria. Pero ni gobierna, ni legisla, ni debe juzgar otros casos que los específicamente castrenses."

"ABC"

## UNICO PROTAGONISTA

La presión más o menos eficaz ejercida en exclusiva a través de las páginas editoriales de la Prensa es otro síntoma que tampoco se puede calificar de positivo. En la práctica, la Prensa resulta ser el único protagonista público en el juego de la opinión ideológica, por la ausencia de una estructura política polivalente de la sociedad. La Prensa en lugar de actuar como caja de resonancia o vehículo de expresión de los grupos existentes en la realidad, pero sin existencia orgánica o legal, o de las instituciones sociales legalmente existentes, pero inoperantes en la actuación política—recordemos las conclusiones del Congreso de la Abogacía celebrado en León—se convierte en lo que, por su naturaleza, no es: instrumento directo y único de actividad política extraoficial. Con lo que se reduce a ser expresión de los escasos elementos que la respaldan, muchos de ellos precisamente oficiales. Mientras, una parte del cuerpo social se mueve en una actitud conservadora que vive del recuerdo e intenta hacerlo a toda costa realidad presente, y otra parte calla por falta de medios de expresión, por temor a manifestarse, por aburrimiento o por calculado abstencionismo, en ocasiones no exento de maliciosa fruición.

Los cambios ministeriales pueden resultar necesarios o convenientes, pero como consecuencia y no como sustitutivo de una reestructuración política y administrativa que extraiga todas las consecuencias favorables a la democratización que ofrece nuestro conjunto constitucional. De no ser así, un nuevo equipo, se mire con el color de cualquier cristal, volvería a encontrarse, en líneas generales, con la misma situación del que se disuelve. Y dentro de unos meses, cada vez menos meses, estaremos ante unos problemas similares.

Juan Domingo Alos, en "MADRID"



Forges, en "INFORMACIONES"

EL PERSONAJE

# CALLEJA

LOS ARBITROS  
DE FUTBOL  
SUFREN  
DE DEMASIADAS  
PRESIONES



## LA ACTUAL LEGISLACION DEPORTIVA ESTA TRASNOCHADA

Me gustaria ganar la Liga y que no descendiera el Zaragoza

Cuando en el fútbol, como cualquier otro aspecto de la vida hallamos el hombre educado y culto la conversación con el personaje hace mas llevadera. Isacio Calleja, capitán del Atlético Madrid muchos tiempos, abogado en ejercicio, además de jugador de fútbol. El domingo será el día que tendrá el Real Zaragoza que saber sortear y no es fácil, pues atraviesa un momento, es fuerte, pero y juega al fútbol más que nunca. Pero dejemos esto que nos diga algo nuevo en las entrevistas de los futbolistas. El puede hacerlo. ¿Qué criterio tiene Calleja con respecto a la actual legislación de nuestro fútbol?

—La legislación deportiva está trasnochada y varada en el tiempo. El fútbol ha acumulado problemas, necesitamos soluciones y no pedimentos. Los problemas, enraizados en la actual legislación deportiva que los consideramos en la actualidad de formas distintas otros tiempos que han pasado. Es una profesión que vive los mejores años de la vida de las personas y en cambio no asegura nada del futuro de quienes estamos dentro de ella.

—Pero esas fichas...

—Son muchos los profesionales y pocos los afortunados que perciben esas privilegiadas sumas de sueño.

Y una serie de problemas que es necesario corregir.

—Peor están los árbitros.

—Como que están sujetos a presiones en exceso. Desapruebo las recusaciones. No admito justas las listas. Y creo que al final de temporada es cuando se debía de dar el informe concreto de sus actuaciones por parte de los clubs. Se les juzga apasionadamente y también se necesita una reforma en su estructura actual.

Aporta fórmulas en un sentido y en otro.

También creo que los jugadores de fútbol deben estar representados en los plenos y reuniones. Somos protagonistas, como los árbitros. Sería lo justo.

—¿Y los contratos de los jugadores?

—Necesitan una total modificación. Deben de tener un concepto claro y unívoco. Variamos el tono legislativo de don Isacio Calleja, con una pregunta.

—¿Quién será el campeón?

—Me gustaría ganar la Liga. Y creo que el Atlético será campeón. Y antes de que lo pregunte le voy a decir una cosa: Me gustaría que no descendiera el Real Zaragoza.

Aun ha seguido hablando de leyes que deben ser puestas en práctica en este mundo del pelotón, por que, como el dice —y dice muy bien— la legislación deportiva vigente esta trasnochada.

Antonio MOLINOS

## EL ZARAGOZA ACTUAL

# UN EQUIPO EXCESIVAMENTE CARO... PARA SEGUNDA

A esta conclusión están llegando irremediamente muchos de los socios y seguidores zaragocistas, que con mayor o menor fundamento, ven al Real Zaragoza, en la difícil singladura de la Segunda División para la próxima temporada.

Puestas así las cosas, aunque queda un largo camino por recorrer y nadie sabe con certeza lo que aún puede acontecer, es de suponer que los jugadores, como máximos responsables de esta grave situación, saben lo que se juegan y a lo que se exponen, de confirmarse, lo que para muchos es ya un hecho casi consumado.

De producirse la catástrofe que todos lamentaríamos, hay que reconocer que, efectivamente, la actual plantilla resultaría excesivamente cara, para afrontar la campaña venidera.

Tiene el Zaragoza en estos momentos hombres en su nómina, que rozan o rebasan el millón de pesetas en lo que a su ficha se refiere. Otros varios que perciben por encima del medio millón. Y los menos que oscilan entre las doscientas cincuenta mil y las quinientas mil pesetas. A estas cifras hay que sumar los sueldos mensuales de cada uno de ellos. Presupuesto demasiado elevado a todas luces, teniendo en cuenta los ingresos, ahora ya de por sí muy bajos, que posiblemente sufrirían importante merma en inferior categoría.

¿Se dan cuenta los jugadores de las repercusiones personales que la pérdida de categoría traerá consigo para ellos? Supongo que sí. Esta realidad a nadie puede pasarsele por alto.

El quebranto económico llegará en mayor o menor medida a todas las esferas de la ciudad. En primer lugar para el club, el mayor perjudicado. Luego para algunos sectores del comercio. También para los espectadores y aficionados que no podrán disfrutar con la presencia de los equipos de mayor categoría

balompédica del país. Y también, claro está, para los jugadores.

De producirse el tan temido descenso, muchos de ellos, no tendrán sitio en el club. Su cotización quedará fuera de las posibilidades económicas del Real Zaragoza.

Tendrán que ser traspasados o se verán obligados a ceder en sus pretensiones económicas.

Lo primero puede ser solución para algunos, aunque no dejará de suponer un quebranto para sus intereses, con los inconvenientes que representan los traslados, cambios de hogares, adaptación a nuevos ambientes y volver a empezar en lugares distintos. Lo segundo indudablemente no es interesante.

En cualquiera de ambos casos mal. De eso no cabe la menor duda.

Y por supuesto, una más baja cotización en el mundillo futbolístico, puesto que la pérdida de categoría del club, lleva implícita la disminución del valor real de los jugadores que componen la plantilla.

Para todos, en general, un mal negocio si se pierde la categoría que actualmente se tiene.

Se impone una profunda reflexión. Y si queda un punto de salvación, hagamos todo lo imposible por aferrarnos a él. Pero de forma principal, los jugadores, que al fin y al cabo son los que pueden hacer realidad ésta débil llama de esperanza que aún anida en los espíritus zaragocistas.

Lo que está claro y no admite ninguna duda, es que la actual plantilla, en la mayoría de sus elementos, será excesivamente cara, para afrontar la temporada en Segunda División.

Si el descenso se produce, será precisa una profunda revisión en este sentido.

Llegado el caso, "Cada palo tendrá que aguantar su vela".

Ricardo MARTINEZ

# HOJAS CAIDAS

## BIOSCA EN ALZA

Parece ser que Gustavo Biosca va a ser el ayudante del seleccionador nacional en la preparación del equipo de España. Lo hará con la "Sub-23".

"Hombre duro" el ex-barcelonista, no cabe duda que la energía empleada con el Pontevedra, el equipo que entrena en la actualidad, la trasplantará a los hombres que pongan a su cargo. ¡Mano dura a la vista!

Por cierto, que dirigiéndose a sus jugadores, en El Pasarón, les dijo:

—El Onteniente es un equipo que viene dando disgustos. Vendrá a llevarse algo positivo. Creo que nos alzaremos con el triunfo, pero, no cabe duda, habrá que lograrlo a fuerza de mucho coraje y entusiasmo. Espero que a mis jugadores no les falten estas condiciones".

¡Oh, el Onteniente! ¡EL terrible Onteniente!

## TAMBIEN AQUI SE PIENSA EN EL ONTENIENTE

Así, como suena. Es la exclamación más frecuente que se escucha cuando se habla del porvenir zaragocista para la próxima temporada:

—El año que viene a ver al Onteniente.

Si no se pone "el pandero en otras manos", camino se lleva de visitar la tierra levantina más de una vez.

¿De verdad que están resignados todos? ¡Todos no! Aun hay quienes, como buenos aficionados, quieren que se haga lo preciso para salvar a éste Zaragoza de los pecados de tantos.

¡No lo dejemos morir!



EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

NECESITA UN...

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho. ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

JOVEN REPARTIDOR

Jóven de 24 años se ofrece para reparto de muestras de medicamentos, cobrar recibos o trabajos análogos. Tanto de este tipo como administrativos. Teléfono 211647. Llamar de 7 a 9.

TRABAJOS AUXILIARES

Se ofrece estudiante de cuarto de bachiller para trabajos auxiliares. Edad 14 años. Disponible todo el día. Teléfono 27 52 25.

TECNICO

Técnico en organización con gran experiencia en planificación, programación, control, preferentemente para pequeña empresa en desarrollo, rama siderúrgica o similar. (Ref. "A.E." 215).

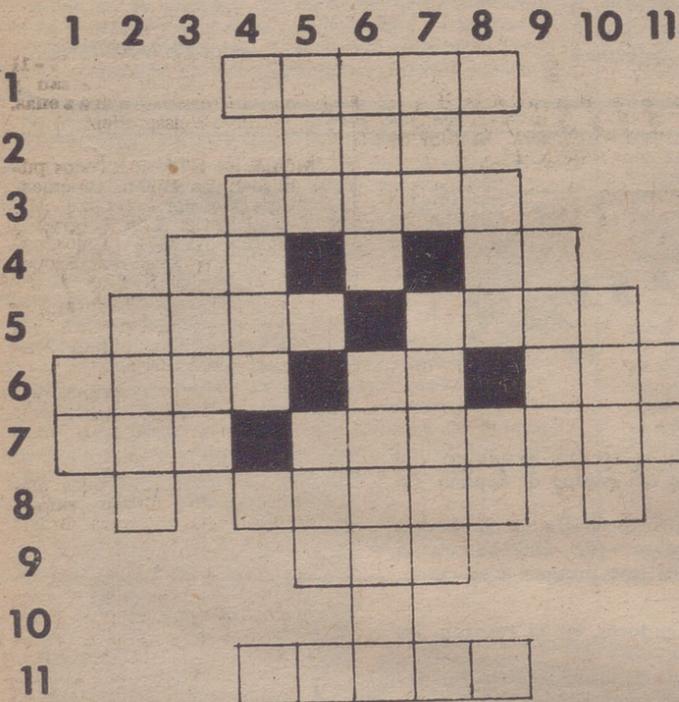
DELINEANTE PROYECTISTA

En construcción capacitado, para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son optimas. Llamar al Teléfono 33 67 65, mediodía atendera Sr. Vinuesa.

¡ATENCIÓN!

Asunto interesante para personas ambiciosas y que deseen aprovechar bien el tiempo. Para información, sin compromiso, escribir a: Sr. Enrique López, Cortes de Aragón, 50.

CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Lunar. 2: Prenda militar. 3: Partículas pequeñas de polvo. 4: Afirmación. Pronombre. 5: Rostro. Masa grande de nieve. 6: Sabrosa. Contracción. Entregar. 7: Dueña. Amontonado. 8: Dispone con astucia. 9: Ama. 11: Prendas de vestir.

**VERTICALES.**— 1: Deidad egipcia. 2: La parte más alta de un monte. 3: Extra. 4: Toda pieza que en ciertos instrumentos sirve para dirigir la vista o tirar visuales. 5: Bisonte. Dueña. 6: Planta ninféacea de hojas muy grandes, que abunda en el Nilo. Arreglar. 7: Canción canaria. Aderezo, compone. 8: Nota musical. Artículo. 9: Transpira. 10: Pieza de juego, cúbica. 11: Letra griega.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

**HORIZONTALES.**— 1: Venir. 2: Sos. 3: Vetar. 4: Re. Os. 5: Tala. Anis. 6: Losa. Ar. Mil. 7: Oro. Avidado. 8: Seda. 9: Ana. 11: Mirar.

**VERTICALES.** 1: Lo. 2: Toro. 3: Raso. 4: Vela. 5: E. Sa. 6: Nota. Avenir. 7: Isa. Arida. 8: Ron. Sa. 9: Síma. 10: Sido. 11: Lo.

LO QUE DICEN



DIA 16 DE ENERO

**ARIES** (21-2, 20-3).— El entregarse plenamente a la diversión puede provocar excesivos riesgos. Sea prudente en sus relaciones con los miembros del sexo opuesto. Mantenga sus gastos al mínimo.

**TAURO** (21-4, 20-5).— Si permite que los suyos tomen parte en sus decisiones el fracaso será rotundo. Si los problemas amorosos no se resuelven como espera no se preocupe demasiado. No niegue ninguna clase de favor.

**GEMINIS** (21-5, 20-6).— Su interés en hacer nuevas amistades se verá satisfecho este fin de semana. Mantenga una vigilancia más estrecha sobre la persona amada. Atienda los consejos del médico y cúmplalos al pie de la letra.

**CANCER** (21-6, 20-7).— No intente reconquistar el cariño de esa persona, todo esfuerzo será inútil. Absténgase de hacer comentarios sobre las confidencias que le han hecho. No se encolerice cuando discuta.

**LEO** (21-7, 21-8).— Es fácil que sus peticiones sean aceptadas, pero no abuse de los buenos sentimientos de las personas. Haga todo lo posible por aclarar esos malentendidos que amenazan su felicidad.

**VIRGO** (22-8, 22-9).— Si se siente deprimido no se quede en casa, salga con los amigos o con personas que pueden animarle. Puede ser muy favorable cualquier viaje este fin de semana, conocerá a gente encantadora.

**LIBRA** (23-9, 22-10).— Comienza un periodo peligroso, en el que será necesario controlar sus emociones. No confíe en las personas que le halagan, ya que hoy tropezará con gente poco escrupulosa. De largos paseos.

**ESCORPION** (23-10, 22-11).— Le harán proposiciones fantásticas pero nada seguras, no las acepte. Preste la debida atención a los problemas de salud. Obtendrá de la persona amada la cooperación que desea.

**SAGITARIO** (23-11, 20-12).— Su éxito está basado en el trabajo. Recuerde que los métodos del, "mariposeo" tan corrientes en los nativos de Sagitario, no le beneficiarán a la hora de elegir compañía.

**CAPRICORNIO** (21-12, 19-1).— Continúa siendo provechoso para sus asuntos de negocios viajar, ya que posiblemente conocerá a una persona que le hará proposiciones fabulosas. Buen día para las relaciones amorosas.

**ACUARIO** (21-1, 18-2).— No será un buen fin de semana para la actividad social, si se queda en casa posiblemente recibirá la visita de una persona a la que desde hace tiempo no ve.

**PISCIS** (19-2, 20-3).— Durante este día habrá momentos en los que la depresión será la reina y señora de la situación.

Calidoscopio en Z

Escribe y selecciona: G. G.



TRISTANA, ENTRE LAS DIEZ MEJORES PELICULAS DEL 70



La sección de crítica cinematográfica del "New York Times" ha seleccionado las diez mejores películas de novecientos setenta. No ha dado un orden de preferencia entre las seleccionadas. Para nosotros, nos cabe el alto honor de que la figura en la selección "Tristana" una de las obras cumbres de Luis Buñuel. Aparte de "Tristana" sólo otra obra ha sido expuesta en España: "Ma nuit chez Maud", del francés Eric Rohmer.

Mil novecientos setenta puede considerarse con entera razón como el año de Buñuel; el año de su consagración definitiva. La crítica especializada de Madrid ha considerado durante varias semanas consecutivas entre las obras más importantes, dos de las producciones del genio de Calanda "Tristana" y "Elle". A la inmensa mayoría del público le gustó con delirio. Aquí, como en todas las facetas, también hubo disconformes. Quienes creían ingenuamente que Buñuel se había comercializado. Ante la unanimidad de la crítica rigurosa, nos suponemos que los detractores volverán a replantear sus puntos de vista.

SHOW INCONGRUENTE

La amnistía automovilística navideña ha sido de lo variado en España. Mientras en Bilbao las infracciones aumentaron de una forma alarmante, hasta el punto de que posiblemente en aquella ciudad no haya más treguas amistosas la experiencia en nuestra ciudad fue interesante. Se aparecieron lugares no permitidos, pero las infracciones no motivaron ningún serio perjuicio. Un caso excepcional que habla del índice ciudadano de sus automovilistas— lo ofrece Salamanca. Según ha declarado el jefe de su Policía Municipal, durante los días de la amnistía no aumentaron las infracciones.

La simpatía de Laurita Valenzuela... Pocos la ponen en duda. Pero vean de qué forma más especial, la refleja un colega andaluz: "La simpatía de la señorita Laurita Valenzuela no es de reciente adquisición. Hay quienes aseguran que la tiene desde hace cuarenta años aproximadamente". Los comentarios... los reservamos para los lectores.



VIERNES, 15 DE ENERO

# Cine AVENIDA

## "FANGELSE"

(PRISION)

Guión y dirección: Ingmar Bergman  
Productor: Lorens Marmstedt. 1948  
Operador: Gora Strindberg

Música Erland Von Kock  
Versión original con subtítulos en español

Interpretes: Doris Svedlund (Birgitta Karolina), Eger Malmsten (Thomas), Eva Henning (Sofi), Hasse Ekman (Martín), Stig Olin (Peter), Irma Christenson (Linnea)

Después de haber visto una buena parte de su obra posterior llega a nuestras pantallas "Fangelse" una de las primeras películas de Ingmar Bergman como realizador y posiblemente la primera en la que decide como habría de ser su cine en el futuro.

A unos estudios cinematográficos llega un día medio chiflado con la intención de proponer un guión sobre el infierno y el diablo. Para él, el infierno

está en esta vida, "unaéreo cruel y voluptuoso que comienza en el nacimiento y termina en la muerte". La demostración puede ser la historia de una prostituta que se ve atrapada en ese infierno desolador. La única salida será la muerte, y todo queda en una terrible pregunta. Una pregunta que Bergman se ha de hacer en la mayor parte de sus películas.

"Prisión" me ha parecido una obra a la que los escrupulosos podrán encontrarle fallos. Queda un tanto confusa y desigual, aunque es posible que la culpa no esté en la cinta sino en esos malintencionados e incompletos subtítulos de la versión española, pero a pesar de ello se encuentra la idea central, el germen, que más tarde hemos visto más desarrollado y perfeccionado en auténticas obras maestras.

Es interesante ese poder de imaginación y esa habilidad con que Bergman crea los ambientes y mezcla lo real

con lo onírico, empleando toda clase de símbolos e imágenes fantásticas en las que se sugieren ideas y significados. En algunos detalles y escenas, pueden apreciarse claramente coincidencias con el cine de Buñuel, y antecedentes, no sólo de las mismas películas de I.B. sino de otras grandes realizaciones (Mariemad, por ejemplo). Si no se tratase de una producción de 1948, estas indicaciones no tendrían tanto interés, pero sí en "Prisión" hay influencias anteriores - del expresionismo alemán - también hay importantes hallazgos.

Aunque no se enteren de una buena parte del diálogo, tienen que verla los buenos aficionados.

A.S.M.

EN VERSION ORIGINAL...  
PERO AUTENTICA

UNA condición indispensable que los productores y realizadores españoles ponen para defensa del cine nacional y mejorar su bajo nivel de calidad, es la desaparición del doblaje, que pone al cine extranjero en las mismas condiciones de asimilación ante los espectadores. Incluso en mejores condiciones, ya que la censura es también más benévola con el cine de fuera, que con las películas fabricadas dentro del país. De hecho, muchos temas importados y exhibidos, jamás hubiesen sido permitidos a los directores indígenas.

Por supuesto que hay otros que piensan distinto. Una película de calidad siempre tendrá aceptación, sea española o extranjera y ante igualdad de condiciones. Lo malo es que esa igualdad de condiciones no existe, pero esto es otra cuestión.

La modalidad de Arte y Ensayo, hizo posible un arreglo para que se proyectasen las películas en versión original con

subtítulos. Por supuesto que el sistema ahuyenta a un buen número de espectadores mal acostumbrados que por no saber leer bien o lo que sea, se niegan a realizar este "esfuerzo". Pero sin embargo se consiguió la exhibición de un buen número de films que no hubiésemos visto por el sistema tradicional.

Y aquí viene la razón de estas líneas, después de haber soportado cantidad de películas a medio traducir o mal traducidas y especialmente dos films en los que esta falsificación alcanza niveles que se pasan de la raya. Me refiero a "Tortura" que pudimos ver hace poco en TVE (Segunda Cadena y "Prisión", que actualmente se proyecta en el cine Avenida.

Ya sabemos que el cine sueco es "muy atrevido" y que sus temas les vienen grandes al espectador español (al menos esta debe ser la opinión de la censura, que no la mía). La "tortura" fue tener que contemplar cantidad de monólogos que no eran traducidos y la "prisión" el lío en que uno se metía para hilar los diálogos que los personajes se decían en frases que duraban veinte veces más de tiempo que las pocas palabras de los subtítulos. Yo no sé sueco, ni creo que tampoco lo sepan la mayoría de los espectadores y asiduos clientes de Arte y Ensayo, pero se notaba mucho.

Para importar películas en estas condiciones, cortando todo lo tradicional (besos, achuchones, exhibicionismo, etc.) y cambiando o anulando el diálogo y el tema, creo que se podían ahorrar el esfuerzo y el gasto que les pueda suponer. Todo menos tomar el pelo a los espectadores y seguir poniendo murallas a toda cultura que no sea la "oficial". Versión original sí... pero auténtica y completa, aunque se tengan que condensar los diálogos.

A.S.M.

### LA OPINION DE NINO BRAVO

En su reciente estancia en Barcelona, Nino Bravo ha declarado laconicamente: "Yo fui el farolillo de cola en el Pasaporte a Dublín. Respeto a mis compañeros cuando cantan con ilusión. Karina así lo hizo. Mereció ganar". A la pregunta de si participará en festivales eurovisivos, respondió: "No, no me gusta el turismo". Respuestas breves, pero enjundiosas, ¿no les parece?



### TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA



#### PROGRAMAS PARA HOY

TARDE  
8:45 Carta de Ajuste  
9:00 Apertura y Presentación  
9:02 Con vosotros  
9:55 Por Tierra, mar y aire

#### NOCHE

9:25 Esta noche...  
9:30 Novela (Capítulo XV)  
9:30 Telediaro  
9:35 España siglo XX Hoy:  
"Otra vez Marruecos"  
9:55 Estudio 1: Hoy: "Historia de una escalera"  
10:30 Veinticuatro horas  
10:50 Despedida y cierre

#### PROGRAMAS PARA MAÑANA

##### MATINAL

10:45 Carta de Ajuste  
11:00 Apertura y Presentación  
11:02 Hoy también es fiesta

##### SOBREMESA

12:00 Sobre la marcha  
12:00 Noticias a las tres  
12:25 El último café  
13:00 Rugby. Retransmisión.  
Torneo 5 Naciones  
13:30 Disneylandia

##### TARDE

16:25 Antena infantil  
17:00 Tiempo libre  
17:30 TVEO "El señuelo",  
17:55 Cesta y puntos

##### NOCHE

9,00 Telediaro  
9,25 Mirada al mundo  
10,00 Canción 71  
11,30 Veinticuatro horas  
11,50 Centro Médico  
00,45 Despedida y Cierre

##### SEGUNDA CADENA

8,00 Carta de Ajuste  
8,25 Presentación y avances.  
8,30 Dibujos animados,  
"Meteoro Submarino"  
9,00 Antología  
9,30 Telediaro 2  
10,00 El Busca de...  
11,00 Sospecha, "Hoy: "Los Intrusos", Realización:  
Gerardo N. Miró  
12,00 Grandes intérpretes.  
12,30 Despedida y Cierre



inter  
el televisor de ley

### Cartelera

#### TEATRO

PRINCIPAL. — Compañía de vodevil español M.<sup>a</sup> Teresa Pozón - Manolo Andrade. 7'15 y 11. "Los hombres... ¡qué sinvergüenzas!" ¡Dos horas de carcajadas! (Mayores 18).

#### CINES DE ESTRENO

COLISEO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). El hombre que valía millones. Scope - Color. Frederick Stafford, Raymond Pellegrin.

COSO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 5.ª semana: Un Quijote sin mancha. Eastman-color. Mario Moreno "Cantinflas", Angel Garasa.

DORADO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Continuación de estreno: Si te encuentras con Sartana... ruega por tu muerte. Scope - Color. Sidney Chaplin, John Garo. Butaca: 25 ptas.

FLETA. — 5-7-9-11 (May. 18). Sin un adiós. Todd-ao-color-sonido estereofónico. Raphael, Lesleyanne Down.

GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 6.ª semana: Flor de cactus. Color. Ingrid Bergman, Goldie Hawn (Oscar 1970).

PALAFOX. — 5 - 7 - 9 - 11. (May. 18) Los rateros. Cinemascope - Technicolor. Steve McCuquen, Sharon Farrell.

REX. — 4'45-7'15 y 10'45 (Todos públicos). 5.ª semana: Hello Dolly. Panavisión 70 milímetros - Color de Luxe y sonido estereofónico. Barbra Streisand, Walter Matthau.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 4.ª semana: En un lugar de la manga. Eastman-color. Manolo Escobar, Conchita Velasco.

#### CINES DE ARTE Y ENSAYO

AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Prisión. Un film de Ingmar Bergman.

ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: La joven. Un film de Luis Buñuel. Zachary Scott, Key Meersman.

#### CINES DE REESTRENO

ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (May. 18). El precio de amar. Metrocolor. Samantha Eggar.

ARGENTINA. — 4'45-7-9-11 (Mayores 14). El jorobado de Nuestra Señora de París (Esmeralda la zingara). Charles Laughton, Maureen O'Hara.

DELICIAS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Fiebre de codicia. Cinemascope - Technicolor. James Garner, Eva Renzi.

DUX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Emilio y los detectives. Technicolor. Walter Slezak, Bryan Russell.

FUENCLARA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El aventurero de Guaynas. Cinemascope - Eastman-color. John Richardson, Gloria Milland.

GRAN VIA. — 4'45-7'15 y 10'45 (May. 18). El león en invierno. Cinemascope - Technicolor. Peter O'Toole, Katharine Hepburn.

MADRID. — Desde las 4'45 (May. 18). Grupo salvaje. Cinemascope - Technicolor. William Holden, Ernest Borgnine.

MONUMENTAL. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tarzán y las intrépidas amazonas. Johnny Weissmuller.

MOLA. — 4-7 y 10 (Todos públicos). La Biblia. Cinemascope - Color de Luxe. Michael Parks Ulla Bergryd.

NORTE. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tres tesoros. Scope-Color.

PALACIO. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Que esperen los cuervos. Color. Julián Mateos, Senta Berger.

PARIS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Chisum. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Forrest Tucker.

PAX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El último safari. Technicolor. Stewart Granger, Kaz Garas.

RIALTO. — 5-7-9-11 (Mayores 14). 7 pistolas para Timothy. Scope - Color. Sean Flynn.

ROXY. — 5-7-9-11 (May. 18). Soltera y madre en la vida. Eastman-color. Lina Morgan, Alfredo Landa.

SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Robin Hood, arquero invencible. Scope - Color. Charles Quinay.

TORRERO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Angeles rebeldes. Technicolor. Rosalind Russell, Hayley Mills.

#### PELOTA

Frontón Jai-Alai. — 5,30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinlelas.  
Imaz - Rodríguez contra Unzueta - Irusta.  
José - Carroquino contra Beitia - Mendizábal.

CAFÉ-TEATRO SALAN'S, (Telf. 21 70 83). Todos los días: 8,15 - 1,30 gran éxito de "EL VIUDO" de Concha Llorca, por Carmen de Lirio y Antonio Campos. ¡Teatro! ¡Alegría! ¡Música! Con el poeta del Acordeón; Jaime. Dirección Artística: Carmen de Lirio.

# LA APORTACION DE BARBASTRO

Premio de Novela Corta  
CIUDAD DE BARBASTRO 1970

BRUGUERA \* LIBRO AMIGO \*



## LA MUERTE DEL GURRIATO

Angel Lera de Isla



BRUGUERA \* LIBRO AMIGO \* BRUGUERA \* LIBRO AMIGO

eb

**A**CABA de publicarse "La muerte del Gurriato", obra de Angel Lera de Isla, ganadora del premio de novela corta Ciudad de Barbastro 1970. Muchos lectores pensarán: un premio más. Pero en esta ocasión no nos podemos dejar guiar del comentario general. La iniciativa de Barbastro de crear un premio literario merece el máximo de los elogios. Y ya dentro de la Literatura delimitada al campo de la novela corta, le da una personalidad especial.

Por otra parte, la cantidad destinada a la obra premiada—cuarenta mil pesetas—motivan que el "Ciudad de Barbastro" como muy bien

reconoce la Editorial que ha publicado la obra—en su género, es el más importante premio de los que se otorgan en el ámbito de la lengua castellana". Semejante elogio habla muy en alto de la gran tarea intelectual emprendida en Barbastro que, en este caso concreto, da un magnífico ejemplo incluso a la capital zaragozana.

"La muerte del Gurriato" se desarrolla en un pueblo típicamente rural—Navaseca—cuyos habitantes padecen todas las rémoras del subdesarrollo, entre las cuales no son las menos importantes la envidia y la venganza. Angel Lera de Isla nos traza una magnífica descripción de

sus hombres y mujeres, a través de un significativo estilo coloquial, que confiere a la obra una personalidad propia.

"Estos pueblos pequeños—dice uno de los personajes—no tienen términos medios. Con la misma pasión aman que aborrecen y con la misma furia quieren que matan". Una serie de vicisitudes—propias de la envidia pasional—convierten al Gurriato en el personaje diario de Navaseca. Todos intentan confabularse contra él. Para ello buscan motivos donde no los hay y los encuentran a su manera. Llega la tensión a tal extremo que hasta el propio cura tiene que intervenir en un momento determinado para defender al Gurriato: "Estais haciendo de aquel pobre desgraciado un héroe; pero un héroe absurdo, capaz de todas las monstruosidades".

Uno de los personajes de la obra—el que narra la acción en primera persona—el más humano de cuantos participan en la acción, llega el momento en que ante la unanimidad general de condena hacia el Gurriato, que predomina en todo el pueblo, se hace una especie de autocrítica, sencillamente conmovedora: "Lo malo es que si no se averigua pronto quien ha sido el que hizo el hecho, todos, por esto o por lo otro, andaremos en danza con los jueces y los guardias y la policía y todo eso, porque bien mirado, todos hemos contribuido, como yo digo, a la muerte de ese pobre hombre. Entre todos le hicimos ser malo, que porras".

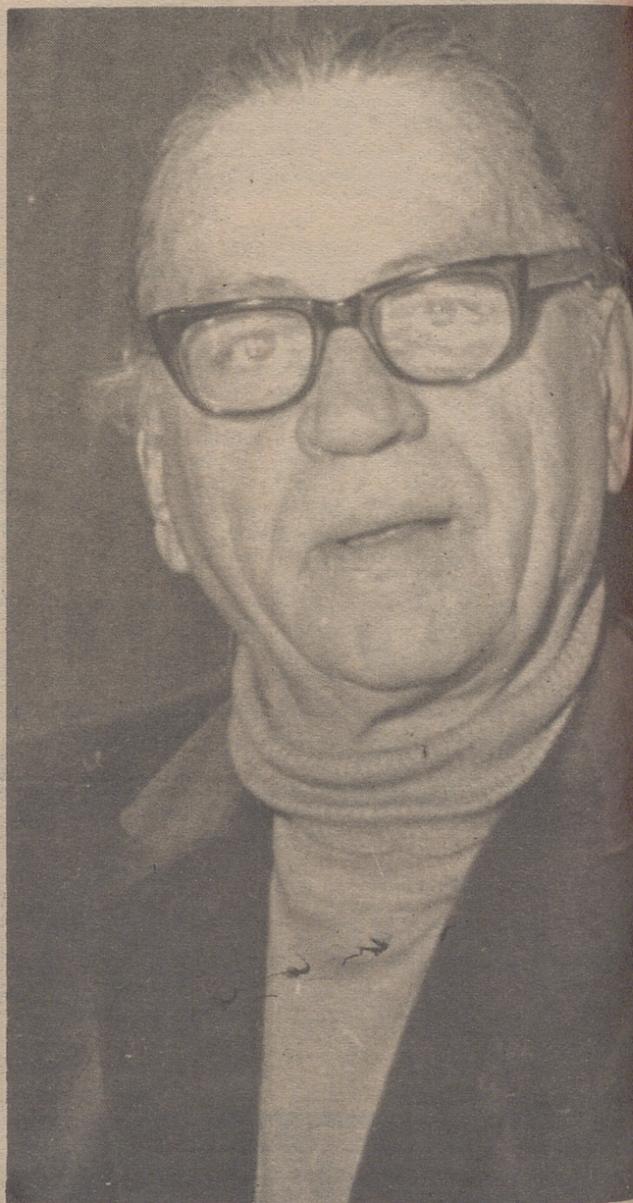
Esta novela corta de Angel Lera de Isla, con una magnífica narración complementada con un sencillo y elegante estilo literario coloquial, encierra en el fondo una acertada crítica social, de la estructura de muchos pueblos españoles en décadas anteriores. Los sucesos de Navaseca—de una forma o de otra—han caracterizado la vida de numerosas poblaciones pequeñas, que estaban avocadas—como un designio fatal del destino— a soportar las incomprendiones y las injusticias. "La muerte del Gurriato", además de entretener en todo momento, también hace pensar. Este, en definitiva, es el mejor elogio que se puede hacer de toda obra creativa.

Si el premio de novela corta "Ciudad de Barbastro" continúa manteniendo en ediciones posteriores la misma calidad que en la presente, ocupará con todo merecimiento un puesto de excepción en la historia contemporánea de nuestros premios literarios.

J.L. ARANGUREN EGOZKUE

## LA ULTIMA ODISEA DE PAPILLON

### HA CONSEGUIDO MAS LUZ EN BARCELONA



Henry Charrière—universalmente conocido por Papillón—estado en Barcelona y se ha sometido a otra gran odisea. La urgente de todas, en el momento actual. Ve muy poco, numerosos defectos en su vida y confiaba que un destacado oftalmólogo barcelonés—de reconocida fama mundial—le daría más luz, más vista. El resultado ha sido positivo. Papillón ha superado los más duros avatares en la vida. En definitiva, él la resumió en su última estancia en Madrid: "Nunca he tenido demasiadas alegrías de placeres".

## "MIL ANIMALES CON DIOS"

Recientemente la Institución Fernando el Católico ha publicado un folleto el cuento ganador del Concurso de Navidad convocado por la Diputación Provincial de Zaragoza. Se titula "Mil animales con Dios" y su autor es José Antonio Sesé del Castillo.

La breve narración—de acuerdo con el carácter del concurso—tiene tono navideño y está escrita en un lenguaje y un estilo tradicional, propio de la clásica escuela del cuento español.

"Mil animales con Dios" encierra un pensamiento eterno en niños. Precisamente, en base a la fantasía de éstos.

El autor ha tenido el gran acierto, en ese sentido, de manejar con multitud de imágenes—tal vez, ya muy conocidas y un tanto repetidas—pero que a la narración concreta que nos ocupa le da agilidad.

Todo el cuento respira un gran fondo de ternura y piedad, devoción, como las propias fiestas navideñas. "Mil animales con Dios" gustará a cuantos niños tengan la oportunidad de leerlo.

### Camilo José Cela pronunciará el pregón de los premios "Ciudad de Barcelona"

BARCELONA, 13 (Europa Press).— El escritor Camilo José Cela pronunciará el pregón de los premios "Ciudad de Barcelona" en el curso del acto de entrega de los mismos, que tendrá efecto el próximo día 26 en el "Salón de Ciento" del ayuntamiento.

A la actual edición de los premios, que otorga el ayuntamiento con motivo del aniversario de la liberación de Barcelona, concurren 25 obras teatrales y nueve de teatro infantil. En poesía castellana, la participación ha experimentado una sensible baja, con 33 participantes en lugar de los 47 del año pasado. En cambio, en poesía catalana, son 17 los participantes, con un aumento de tres sobre la edición pasada.

Las restantes modalidades de los premios incluyen el ensayo, tesis doctorales, música y cine profesional.